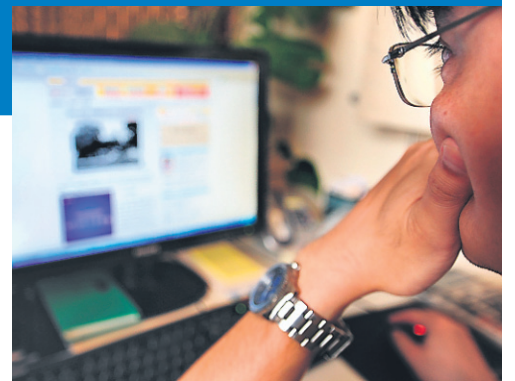




LA PLANÈTE ÉCONOMIQUE  
**LA CHINE RALENTIT, ET ALORS...**  
 PAGE 5



## Pas facile de remplacer les CF-18

MARIE TISON

Quelques choix s'offrent au Canada si celui-ci décide de se lancer dans une séance de magasinage pour remplacer ses chasseurs CF-18 vieillissants.

Le problème, c'est que le chasseur qui présente le meilleur rapport qualité-prix, le F-16, est produit par Lockheed Martin, qui fabrique également le F-35, le Joint Strike Fighter, un appareil plus avancé et bien plus coûteux, mais qui soulève une vive polémique à Ottawa.

« L'ironie, c'est que Lockheed Martin a tout avantage à ne pas faire la promotion du F-16 », lance Richard Aboulafia, de la firme de consultation américaine The Teal Group.

Il fait observer que Lockheed Martin vient tout juste de livrer son 4500<sup>e</sup> appareil F-16.

« C'est un produit de masse, c'est un excellent appareil, affirme M. Aboulafia. Le problème, c'est que sa conception date des années 70 et qu'à un moment donné, il n'y aura plus de mise à niveau des équipements. Les forces américaines vont graduellement retirer ces appareils et le Canada perdra des occasions en fait de logistique et de mise à niveau. »

M. Aboulafia croit toutefois que le F-16 sera pleinement opérationnel pendant les 30 prochaines années. Le modèle de base coûte autour de 45 millions de dollars.

Dans la catégorie des appareils pas trop dispendieux, on trouve le Gripen de la société suédoise Saab, qui se détaille quand même autour de 60 millions US.

« L'ennui, c'est que le niveau de production n'est pas très élevé, déclare M. Aboulafia. C'est ce qui explique le prix relativement élevé pour cette catégorie. »

Le Gripen est un « chasseur minimaliste », selon l'analyste. Toutefois, on a étendu son rayon d'action et augmenté sa capacité de chargement dans sa version la plus récente. En outre, l'appareil scandinave est bien adapté pour les régions nordiques du Canada.

Voir CF-18 en page 4



PHOTO ASSOCIATED PRESS

JINTRONIX  
**DES QUÉBÉCOIS CHEZ MICROSOFT**  
 PAGE 7

# DES ACTIONS DE FACEBOOK AU QUÉBEC

PAUL DURIVAGE

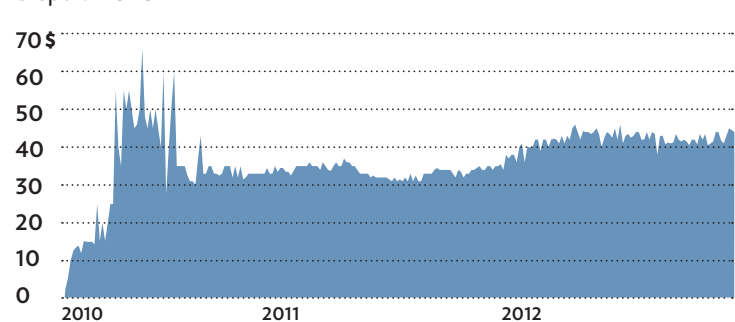
La firme montréalaise IBS Capital a eu la main heureuse et a pu obtenir, pour ses clients du Québec et de l'Ontario, des actions particulièrement convoitées ces jours-ci de l'entreprise Facebook. Celles-ci sont toutefois réservées à sa clientèle, un public aussi fortuné qu'averti.

Les Canadiens n'ont pas accès aux nouvelles actions de Facebook. L'entreprise, qui compte sur une forte demande pour ses actions, a déposé son prospectus d'émission seulement aux États-Unis pour minimiser les frais. Il lui aurait en outre fallu traduire ses documents en français si elle avait voulu servir ses « amis » québécois. Ils doivent donc attendre l'inscription effective de ces actions à la Bourse NASDAQ, prévue vendredi, s'ils veulent participer à la fête. Le prix de l'action aura à ce moment probablement monté, et de beaucoup, s'il faut en croire le battage médiatique autour de cette émission, de même que la petite histoire boursière des titres technologiques.

IBS, en collaboration avec la firme new-yorkaise Joseph Gunnar & Co, a pu mettre la main sur des actions de Facebook sur le marché secondaire, avant son appel public à l'épargne. Ces actions ont été distribuées aux investisseurs québécois et ontariens fortunés par l'entremise du fonds d'investissement Buttonwood Social Network.

Voir FACEBOOK en page 4

### FACEBOOK / MARCHÉ HORS COTE



Mark Zuckerberg, fondateur de Facebook.

PHOTO PAUL SAKUMA, ARCHIVES AP

MAINTENANT SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES  
 3 ANS D'ENTRETIEN PRÉSCRIT GOODWRENCH  
 3 ANS ONSTAR™  
 3 ANS RADIO XM\*\*

**BUICK**  
 RAVIVEZ VOS SENS

## SPÉCIAL DE LA SEMAINE

**CAMARO SS 2010**

- Toit ouvrant
- Groupe Rally Sport
- Roues sport 20 pouces

**35 995\$** +TX\*

10-1171  
12 394 KM

**LAPRAIRIE**  
 150, BOUL. TASCHEREAU  
 À 5 MINUTES DU PONT CHAMPLAIN  
 450-659-5471 WWW.VISIONCHEV.COM

**VISION**  
 CHEVROLET BUICK GMC CADILLAC

**LE CONCESSIONNAIRE NO 1 SUR LA RIVE-SUD**

\* S.A.C. Tous rabais GM inclus, transport et préparation inclus. \*\* Offre d'une durée limitée, valide sur location 36 mois, 20 000 km, taxes en sus, photo à titre indicatif.

## LA PRESSE AFFAIRES LE MONDE DES PME

## REPÈRES

DOLLAR CANADIEN

**99,91** cUS

VARIATION

Semaine dernière **-0,54** cCette année **+1,58** c**0,7737** €

VARIATION

Semaine dernière **+0,0059** €Cette année **+0,0186** €SOMME REQUISE  
POUR ACHETERUn dollar US **100,09** cUn euro **1,2925** sTAUX PRÉFÉRENTIEL  
DES BANQUES **3,00** %TAUX DE LA BANQUE  
DU CANADA **1,00** %TAUX DE LA  
RÉSERVE FÉDÉRALE  
AMÉRICAIN **0,25** %

OR (New York)

**1584,00** \$USVar. 1 SEMAINE **-3,72** %Var. 1 AN **+5,50** %

PÉTROLE

West Texas Intermediate,  
contrat à terme**96,13** \$USVar. 1 SEMAINE **-2,40** %Var. 1 AN **-2,12** %

PRODUIT INTÉRIEUR BRUT

Février **-0,2** %Variation annualisée **1,6** %

BALANCE COMMERCIALE

Mars **351 millions**INDICE DES PRIX  
À LA CONSOMMATIONAnnuel (mars) **1,9** %Sans éléments volatils **1,9** %

TAUX DE CHÔMAGE

Avril (désaisonnalisé)

CANADA **7,3** %Québec **8,0** %Ontario **7,8** %Montréal **9,2** %Toronto **8,4** %Calgary **5,1** %TAUX D'EMPLOI  
AU CANADAAvril (désaisonnalisé) **66,8** %

EMPLOIS CETTE ANNÉE

CANADA **140 000**Québec **69 400**Ontario **27 000**RÉMUNÉRATION  
HEBDOMADAIRE  
MOYENNEJanvier **888,89** sVariation annuelle **+2,0** %

MISES EN CHANTIER

Avril Base annuelle

CANADA **21094 244900**Québec **5125 55100**Ontario **7803 95400**

COMMERCE DE DÉTAIL

Février **-0,2** %Variation annuelle **+4,1** %

VENTES AUTOS NEUVES

Février **-6,7** %Variation annuelle **+5,8** %

NOTE: Dans tous les cas, il s'agit des données les plus récentes disponibles, à la fermeture des marchés vendredi dernier.

Sources: Bloomberg, Statistique Canada et la SCHL



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Le défi d'un chef de projet demeure à la fois de clarifier sa vision du projet, mais aussi de la concrétiser en restant attentif à la cohérence entre cette vision du projet et les besoins des consommateurs.

## Chef de projet dans une industrie créative

Chaque semaine, nous vous proposons un extrait d'un « cas pédagogique » du Centre de cas de HEC Montréal: la description en contexte d'une situation réelle en lien avec des interrogations et une réflexion sur certains aspects de la gestion. Le cas de cette semaine est basé sur des faits réels, mais les noms sont maquillés.

LAURENT SIMON  
COLLABORATION SPÉCIALE  
HEC

Engagée il y a quelques mois par une petite entreprise de création de logiciels en pleine croissance, Cyberlud, Sophie a pour tâche principale de superviser la production d'un logiciel de composition musicale pour non-musiciens, baptisé Musi-Blox. Il s'agit de représenter des sons par des formes et des couleurs, et d'assister l'apprenti compositeur dans la création de son œuvre en lui présentant des modèles d'associations possibles par l'intermédiaire d'une interface graphique conviviale.

Malgré son titre de chef de projet, Sophie se sent plutôt comme l'égale de ses cinq collègues: Luc et Sébastien, responsables du son, Thomas et Karim, programmeurs, et Noam, graphiste.

« Après un mois chez Cyberlud, j'avais l'impression que tout allait bien: l'équipe était en place depuis plus de deux semaines et je commençais à avoir une idée plus claire du produit et de nos contraintes de travail, tant sur le plan des échéances que sur le plan du budget. C'est alors que Robert, le patron de Cyberlud, m'a appelée de New York. Il rencontrait le représentant d'un éventuel distributeur le lendemain et il voulait lui présenter l'état d'avancement du projet. Je me suis mise à paniquer: je me suis rendu compte que je n'avais aucune idée de ce que mes collègues avaient réellement fait depuis 15 jours! Nous nous en sommes sortis grâce aux conseils de Robert. J'ai fait parvenir au client un calendrier fictif, mais très réaliste, qui correspondait idéalement à ses attentes. Les négociations ont ainsi pu se poursuivre. Mais cet incident m'a beaucoup préoccupée. »

### Une journée de réflexion

« En fait, après l'enthousiasme des premiers jours où nous avions fait connaissance et où nous avions discuté du cahier des charges et des grandes orientations du produit, chacun travaillait dans son coin. Après une tentative infructueuse qui a consisté à exiger des rapports hebdomadaires sur les activités menées par chacun – ça ne nous a pas plus avancés – j'ai annoncé à l'équipe une journée complète de réflexion sur le projet. »

« Ce fut une journée très agréable et très productive. Deux constats ressortaient

de nos discussions: on avait besoin de matériel et surtout il fallait savoir où on en était, où on allait, qui faisait quoi et avec qui. Pour trouver un équilibre, nous nous sommes mis d'accord sur la nécessité de faire le point de façon détaillée au moins une fois par semaine. »

« Récemment, à l'une de nos réunions hebdomadaires, Noam a pris la parole: « Je suis inquiet. Musi-Blox, je suis de moins en moins convaincu que cela soit une bonne idée. Techniquement ça marchera, mais c'est ennuyeux! J'ai réfléchi au concept, c'est

« Alors nous avons passé deux jours complets à faire une sorte d'étude de marché générale. J'ai alloué une partie du budget que j'avais prévu pour la formation à l'achat de logiciels de jeux et de logiciels de musique. La règle était claire: exercer son esprit critique, sans pitié ni indulgence, mais aussi souligner les détails excitants et les éléments intéressants. C'est en jouant avec tout ça que pour la première fois, j'ai enfin eu l'impression que nous faisons vraiment quelque chose d'utile! »

« Après une tentative infructueuse qui a consisté à exiger des rapports hebdomadaires sur les activités menées par chacun, j'ai annoncé à l'équipe une journée complète de réflexion sur le projet. »

drôle une minute, puis plus du tout! Moi, je ne vois pas pourquoi quelqu'un passerait des heures à jouer avec ça. »

« Noam avait raison, et nous le savions. La plupart du temps, nous étions contents qu'une idée fonctionne, mais notre enthousiasme était limité. Toutes ces petites choses, les trouvailles graphiques de Noam, la musique de Luc et de Sébastien, les astuces de programmation et les démonstrations de Karim, les lignes de code de Thomas, ça ne formait pas un tout. Nous avions un assemblage hétéroclite, ça marchait, mais sans plus. Sur le moment, nous avons tout vécu ça comme un grand découragement, mais l'instant d'après, ce fut comme un électrochoc! »

« Maintenant, nous tenons notre vrai concept: notre logiciel éducatif va plutôt devenir un jeu pour apprendre. C'est beaucoup plus dynamique. L'utilisateur ne va pas directement essayer de faire de la musique, mais il va y être amené progressivement, par une histoire, par des défis qui lui feront vivre une aventure interactive. Dans un mois, nous présenterons une maquette à Robert, je suis certaine que nous serons prêts et que ce sera bon! »

Laurent Simon est professeur à HEC Montréal. La version intégrale de ce cas, intitulé « Musi-Blox » est disponible à l'adresse suivante: [www2.hec.ca/centredecas](http://www2.hec.ca/centredecas).

### INTERROGATIONS

- Dans quelle mesure Sophie est-elle une bonne chef de projet?
- Quel est le profil idéal d'un chef de projet dans une industrie créative?
- Tous les projets peuvent-ils se gérer de la même façon?

### ... ET QUELQUES ÉLÉMENTS DE RÉPONSE

- Sophie est néophyte, mais elle fait preuve d'une grande capacité de questionnement et d'apprentissage. Son outil le plus puissant semble être sa capacité à réfléchir à sa pratique, à écouter les autres et à poser des questions. Il y a là, semble-t-il, une leçon à retenir pour n'importe quel gestionnaire.
- L'incompétence première de Sophie est ici paradoxalement une vertu. En effet, Sophie arrive dans le

projet en étant à peu près incapable d'en fixer les limites. Dès lors, elle laisse involontairement et inconsciemment beaucoup d'espace aux membres de l'équipe pour explorer et expérimenter en fonction de leurs propres attraits et intérêts. Ce faisant, chacun contribue à enrichir librement le potentiel d'originalité du projet dans un contexte où l'originalité de la création est justement un facteur clé de succès pour le produit.

- Dans un tel contexte, le défi du chef de projet demeure à la fois de clarifier sa vision du projet, mais aussi de la concrétiser en restant attentif à la cohérence entre cette vision du projet et les besoins des consommateurs.

- Paradoxalement, en apprenant de plus en plus son métier de chef de projet, Sophie devra aussi apprendre à « l'oublier », c'est-à-dire à ne pas faire de ses apprentissages une recette universelle...

LA PRESSE AFFAIRES LE MONDE DES PME

# Les portes s'ouvrent pour Azzimov

La société est parmi les 100 entreprises technologiques les plus prometteuses



ANDRÉ DUBUC  
PME

On connaît peu ou pas la société Azzimov, de Montréal, mais cela devrait changer. Le concepteur d'un moteur de recherche pour le magasinage en ligne vient d'être retenu parmi les finalistes du prix Red Herring Top 100 Americas, qui lui ouvre du coup les portes de tous les *Venture Capitalists* (VC) de la Silicon Valley et d'ailleurs.

Le Red Herring est un concours prestigieux où des vedettes de l'internet comme Groupon et Instagram sont passées par là dans le passé.

Sur la liste 2012 des 100 entreprises ayant les technologies les plus prometteuses, on dénombre huit entreprises canadiennes, dont Wajam, de Montréal, et Azzimov.

Conçue à la fin de 2010, la société Azzimov est le dernier-né des entreprises de Benoît L'Archevêque, 47 ans, entrepreneur en série qui fait sa marque dans la publicité de chaînes de restaurants et d'entreprises de commerce de détail depuis 22 ans. Il a aussi repensé la façon de récolter les dons de bienfaisance en ligne. Une de ses entreprises, Génération, a développé le produit technologie O.D.E. dont se sert Les 24 heures de Tremblant pour recueillir les dons en ligne, qui sont passés de 50 000\$ en 2008, à 1,8 million en 2011.

Quant à Azzimov, il s'agit d'une application mobile permettant de chercher sur l'internet de façon efficace des produits de consommation grâce à la technologie en instance de brevet appelée Two Buttons Navigation, qui consiste en un bouton pour les questions et un autre pour les réponses. « Je suis capable de naviguer à travers des produits, de savoir exactement à quel endroit ils se trouvent, d'en acheter en ligne ou de me rendre au magasin le plus près », explique l'homme d'affaires.



PHOTO ALAIN ROBERGE, LA PRESSE

« Google vend de la recherche d'URL et des adresses, tandis qu'Azzimov vend de la recherche de produits », explique Benoît L'Archevêque, président de la société de Montréal. Le concepteur d'un moteur de recherche pour le magasinage en ligne vient d'être retenu parmi les finalistes du prix Red Herring Top 100 Americas.

L'application, en version bêta, sera lancée dans un mois pour les iPhone, Android et en HTML 5.

**Le Google du magasinage**

« Google vend de la recherche d'URL et des adresses, tandis qu'Azzimov vend de la recherche de produits », dit M. L'Archevêque, lors d'une entrevue réalisée dans ses bureaux, situés au bout d'un cul-de-sac du quartier Rosemont, au nord de la rue Masson.

L'argent parviendra à Azzimov de la même façon qu'il parvient à Google, selon la stratégie de l'entrepreneur. « Les commerçants qui voudront mettre leurs produits à l'avant-plan vont payer pour des mots-clés ou de la publicité. S'ils veulent des références, ils vont encore payer », donne en exemple M. L'Archevêque.

Son moteur de recherche a aussi la qualité de rendre plus efficaces les sites transactionnels. « Si vous tapez frigo, sur le site de Brault et Martineau, la recherche ne donnera rien, dit M. L'Archevêque joignant le geste à la parole. « Si vous tapez vin rouge, sur SAQ.com, vous trouverez 12 produits, poursuit-il. Il me semble qu'il y a plus que 12 vins rouges à la Société des alcools. Par contre, chez Corbeil, notre client, vous tapez frigo et le site vous en propose plusieurs. »

Outre Corbeil, Azzimov est actuellement utilisé par sept autres clients, dont le portail santé de Telus, les piscines Aquatout et CanMet Energy, qui appartient au gouvernement fédéral.

**Fournisseur de China Unicom**

Plus important encore, Azzimov a conclu une entente avec China Unicom, deuxième entreprise chinoise de télécom

en importance avec 300 millions d'utilisateurs de sans-fil. « Le 25 mai, la plateforme chinoise va être en ligne. On débute avec une première implantation dans la région de Sanghai », dit M. L'Archevêque qui détient un peu moins de 21 % d'Azzimov. La PME compte 20 employés à Montréal. Elle a une filiale en Chine, où travaille David Ho, ancien président de Nokia Siemens Chine, et actionnaire d'Azzimov.

Azzimov se distingue aussi par sa méthode de stockage des données qui occupent 1000 fois moins d'espace que la façon traditionnelle.

« On est resté volontairement discret depuis deux ans. Nous avons 18 mois d'avance sur l'industrie actuellement. C'est le produit auquel j'ai participé qui possède le plus gros potentiel, ce n'est rien de comparable avec ce que j'ai fait auparavant. »

**LE LUXE, SANS LE PRIX.**

OBTENEZ **6000 \$**

EN RABAIS DU CONSTRUCTEUR APPLICABLE À LA LINCOLN MKZ 2012.

SUR TOUS LES MODÈLES LINCOLN 2012 ET 2013 NEUFS

**CLUBLINK** UN ABONNEMENT *plus de golf*

OBTENEZ UN ABONNEMENT D'UN AN NIVEAU OR COMME MEMBRE ASSOCIÉ.\*

PLUS

LES MEMBRES COSTCO ADMISSIBLES OBTIENNENT UN RABAIS ADDITIONNEL DE **1000 \$**\*\*

**LINCOLN MKZ 2012 À TRACTION AVANT**

Comprend l'ensemble décor sport avec:  
Jantes de 18 po en aluminium poli  
Ensemble de garnitures intérieures en aluminium  
Calandre spécifique / Sièges chauffants/refroidissants  
Traction intégrale intelligente aussi disponible.

Louez ce véhicule pour aussi peu que **368 \$** par mois au taux d'intérêt annuel de 3,99%+\* pour un terme de 48 mois moyennant un acompte de 4999\$. L'offre inclut 6 860 \$ en ajustements de prix. Aucun dépôt de garantie.†

---

OBTENEZ UN TAUX ANNUEL AUSSI BAS QUE

**0%** POUR UN TERME DE **48** MOIS

AU FINANCEMENT À LA LOCATION\*\* OU À L'ACHAT† APPLICABLE AU LINCOLN MKX 2013.

**LE NOUVEAU LINCOLN MKX 2013 À TRACTION INTÉGRALE**

Louez ce véhicule pour aussi peu que **468 \$** par mois au taux d'intérêt annuel de 0 %\*\* pour un terme de 48 mois moyennant un acompte de 7 699 \$. Aucun dépôt de garantie.†

---

**LE CUIR BRIDGE OF WEIR<sup>MC</sup>**

est l'un des cuirs les plus luxueux au monde. Tanné de façon biologique, sans recours à des produits chimiques agressifs, il est exceptionnellement doux et souple au toucher. Chaque siège est recouvert du cuir provenant d'une même peau, car chaque peau est unique.

<b>BEAUCE AUTO LINCOLN</b> 418 774-9801 BEAUCVILLE-EST	<b>ALBI LINCOLN</b> 450 759-7750 JOLIETTE	<b>LINCOLN GABRIEL</b> 514 487-7777 MONTREAL	<b>OSTIGUY LINCOLN</b> 450 658-1717 RICHELIEU	<b>MORAND LINCOLN</b> 450 632-1340 SAINT-CATHERINE	<b>DES LAURENTIDES LINCOLN</b> 450 436-2264 SAINT-JEROME	<b>LINCOLN DE TROIS-RIVIERES</b> 819 370-3315 TROIS-RIVIERES	<b>DUPONT ET DUPONT LINCOLN</b> 819 778-2751 GATINEAU (HULL)	<b>DERAGON LINCOLN</b> 450 266-0101 COWANSVILLE
<b>MONTMORENCY LINCOLN</b> 1 866 781-5986 BROSSARD	<b>440 LINCOLN</b> 450 688-9200 LAVAL	<b>LE CIRCUIT LINCOLN</b> 514 325-4700 MONTREAL	<b>VAL ESTRIE LINCOLN</b> 819 563-4466 SHERBROOKE	<b>BARIL LINCOLN</b> 450 773-7070 SAINT-HYACINTHE	<b>RÉJEAN LAPORTE LINCOLN</b> 450 836-3783 SAINT-NORBERT	<b>HARDY-RINGUETTE LINCOLN</b> 819 874-5151 VAL D'OR	<b>DESJARDINS LINCOLN QUÉBEC</b> 418 683-4451 QUÉBEC	

Les véhicules illustrés peuvent être dotés d'équipements offerts en option. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix moindre. Ces offres sont d'une durée limitée et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Ces offres s'adressent à des particuliers admissibles uniquement, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Certains clients pourraient ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel le plus bas. Ces offres excluent les frais d'immatriculation, les assurances, le plein de carburant, l'inscription au RDPDM (pour les véhicules loués ou financés), la taxe écologique sur les pneus neufs, la TPS et la TVQ, les frais pour insuffisance de provision (le cas échéant), l'usure excessive et les frais de retard de paiement. Tous les prix sont appliqués à partir du prix de détail suggéré par le constructeur (PDS). Pour obtenir tous les détails, consultez votre concessionnaire Ford, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. Du 3 avril au 3 juillet 2012, obtenez un taux de financement de 0 % à l'achat d'un Lincoln MKZ 2012 à traction intégrale pour un terme maximal de 48 ou 60 mois. Un acompte sur le montant total du prix à l'achat. \* Obtenir un taux d'intérêt annuel de 3,99 % / 0 % à la location d'un véhicule Lincoln 2012 / 2013 neuf parmi les suivants: MKZ à traction avant / MKX à traction intégrale pour un terme maximal de 48 mois sur approbation du crédit par Crédit Ford. Louez un véhicule d'une valeur de 34 400 \$ à 49 350 \$ à un taux d'intérêt annuel de 3,99 % / 0 % pour un terme maximal de 48 mois; la mensualité exigible, dans le cas où un acompte de 4 999 \$ / 7 699 \$ est versé ou qu'un véhicule d'une valeur équivalente est offert en échange, sera de 368 \$ / 468 \$, pour une obligation locative totale de 22 663 \$ / 30 165 \$ et la valeur de rachat optionnelle sera de 15 281 \$ / 19 247 \$. Les frais de location seront de 3 563 \$ / 0 \$ ou 3,99 % / 0 %, L'offre du MKZ 2012 à traction avant inclut 6 000 \$ en allocation-livraison et 860 \$ en ensemble décor sport. Les taxes sont exigibles sur le montant total du prix de financement à la location, après déduction de tout rajustement de prix. Certaines conditions et une limite de 64 000 / 80 000 kilomètres sur une période de 48 mois s'appliquent. Un coût de 0,36 \$ par kilomètre, plus les taxes applicables, s'applique au-delà de la limite permise. \*\* Cette offre est en vigueur du 3 avril au 31 mai 2012 (« la période de l'offre ») seulement et s'adresse aux résidents canadiens membres en règle de Costco, en date du 31 mars 2012 ou avant. Profitez de cette offre aux membres de Costco de 1 000 \$ CAN de réduction à l'achat ou à la location de la plupart des véhicules Lincoln 2012 / 2013 neufs (chacun étant un « véhicule admissible »). Le véhicule neuf doit être livré ou commandé à l'usine par votre concessionnaire Lincoln participant durant la période de l'offre. Cette offre n'est valable que chez les concessionnaires participants et est assujettie à la disponibilité des véhicules, et peut être annulée ou modifiée en tout temps sans préavis. Une seule offre est applicable à l'achat ou à la location d'un (1) véhicule admissible par membre admissible de Costco, jusqu'à concurrence de deux (2) véhicules par numéro de membre de Costco seulement. Cette offre est transférable aux personnes vivant dans le même foyer qu'un membre admissible de Costco. Cette offre peut être combinée à la plupart des offres aux consommateurs faites par Ford du Canada Limitée, soit au moment de la commande à l'usine (le véhicule doit être commandé durant la période de l'offre), soit au moment de la livraison, mais non des deux. Les taxes s'appliquent avant la déduction de 1 000 \$ CAN. \* Seuls les résidents du Québec et de l'Ontario peuvent se prévaloir de cette offre. Offre en vigueur du 3 avril au 31 octobre 2012 (la « période du programme »). Obtenez un (1) abonnement gratuit d'un (1) an niveau or à ClubLink comme membre associé au moment de l'achat ou de la location d'un véhicule Lincoln 2012 ou 2013 neuf (chacun étant un « véhicule admissible »). Un (1) seul abonnement d'un (1) an de niveau or à ClubLink en tant que membre associé sera attribué à l'achat ou à la location d'un véhicule admissible - jusqu'à un maximum de deux (2) véhicules admissibles. L'abonnement d'un (1) an de niveau or à ClubLink en tant que membre associé n'a aucune valeur d'échange en espèces et doit être accepté tel quel. Cette offre est assujettie à la disponibilité des véhicules. Chaque véhicule admissible doit être livré ou faire l'objet d'une commande à l'usine par votre concessionnaire Ford Canada participant à l'intérieur de la période du programme. L'abonnement gratuit d'un (1) an de niveau or à ClubLink en tant que membre associé ne peut être transféré qu'à un non-membre de ClubLink. Cette offre peut être combinée à la plupart des offres aux particuliers faites par Ford Canada au moment de la commande à l'usine ou de la livraison (mais pas dans les deux cas). \* Donnée obtenue en utilisant du carburant super sans plomb. Entre le 1<sup>er</sup> avril et le 30 juin 2012, aucun dépôt de garantie n'est requis à la location d'un véhicule Lincoln 2012 / 2013 neuf (location lais Rouge, sur approbation du crédit par Crédit Ford). Un dépôt de garantie pourrait être exigé par Crédit Ford selon les termes et conditions du crédit du client. \* La distraction du conducteur peut occasionner la perte de maîtrise du véhicule. N'utilisez les téléphones cellulaires et autres appareils, même ceux dotés de la commande vocale, que lorsque les conditions sont sécuritaires. Certaines fonctions exigent l'emploi d'appareils mobiles compatibles - consultez www.syncmaroute.com pour obtenir la liste des téléphones cellulaires, lecteurs multimedia et fonctions compatibles. Certaines fonctions ne sont pas accessibles lorsque les vitesses sont engagées. \* Les caractéristiques d'aide à la conduite sont complémentaires et ne remplacent aucunement le bon jugement du conducteur. © 2012 Ford du Canada Limitée. Tous droits réservés.

## LA PRESSE AFFAIRES

## À L'AGENDA

■ PRÉVISIONS ■ RÉEL BPA: bénéfice par action K: millier M: million G: milliard

## AUJOURD'HUI

Atrium Innovations	BPA 1T: 40¢
Fortress Paper	BPA 1T: -25¢
Innergex	BPA 1T: -8¢
Silver Wheaton	BPA 1T: 43¢
Valener	BPA 2T: 60¢

## JEUDI 17 MAI

Indicateur avancé (É.-U.)	avril: 0,2% mars: 0,3%
Ind. de la Fed. de Philadelphie (É.-U.)	mai: 11,0 avril: 8,5
Wal-Mart	BPA 1T: 1,04\$US

Source: Bloomberg

## POUR NOUS JOINDRE

La Presse Affaires, 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9  
lpa@lapresseaffaires.com

## DEMAIN

Ind. des prix à la cons. (É.-U.)	avril: 0,1% mars: 0,3%
Ventes au détail (É.-U.)	avril: 0,2% mars: 0,8%
Chorus Aviation	BPA 1T: 10¢

## VENDREDI 18 MAI

Brown Shoe	BPA 1T: 9¢US
Foot Locker	BPA 1T: 74¢US
Kirkland's	BPA 1T: 10¢US

## MERCREDI 16 MAI

Mises en chantier (É.-U.)	avril: 3,6% mars: -5,8%
Production industrielle (É.-U.)	avril: 0,5% mars: 0,0%
Target	BPA 1T: 1,01\$US

## LUNDI 21 MAI

Campbell Soup	BPA 3T: 52¢US
Lowe's	BPA 1T: 42¢US
Urban Outfitters	BPA 1T: 20¢US

## SUDOKU

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations: www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

			8				2	
5		2					7	9
6				2	1			
	3		9		6	2	5	
9			4					7
	7							
2	1	8	6			3		
		4			5	7		

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

## Solution du dernier sudoku

5	4	7	3	9	1	6	2	8
9	2	1	8	5	6	3	4	7
3	6	8	4	2	7	5	1	9
7	1	9	6	4	2	8	3	5
8	5	2	9	7	3	1	6	4
6	3	4	1	8	5	7	9	2
2	8	6	5	1	9	4	7	3
4	7	3	2	6	8	9	5	1
1	9	5	7	3	4	2	8	6

Niveau de difficulté : MOYEN

2287

Par Fabien Savary

2286

## Alcoa investit 75 millions dans ses usines du Québec

HÉLÈNE BARIL

Alcoa investira cette année 75 millions dans ses trois alumineries du Québec, soit 25 millions de moins que l'an dernier.

Même s'ils sont importants, ces investissements visent seulement à maintenir les installations en bon état et en améliorer le fonctionnement. Aucune augmentation significative de la production d'aluminium ne résultera de ces dépenses, a précisé une porte-parole de l'entreprise, Lysane Martel.

Alcoa est à mi-chemin d'un programme d'investissement de 2,1 milliards au Québec, dont la part du lion, soit 1,5 million, est consacrée à la modernisation de son usine de Baie-Comeau. Les 600 millions restants servent à assurer le bon fonctionnement de l'ensemble des installations de l'entreprise, et sont dépensés selon les besoins. L'an dernier, Alcoa avait investi 100 millions dans divers projets d'amélioration, et l'année d'avant, 49 millions.

En 2012, la priorité est donnée au parachèvement des travaux de modernisation du quai de Baie-Comeau, a précisé la porte-parole. Alcoa procédera aussi à la remise à neuf d'un transformateur à Baie-Comeau et à l'augmentation de l'ampérage à son usine de Deschambault.

À l'Aluminerie de Bécancour, qui appartient à 75 % à Alcoa et à 25 % à Rio Tinto Alcan, des travaux de reconstruction des fours à cuire seront réalisés. Une

somme de 10 millions sera consacrée à des projets liés à l'environnement, à l'efficacité énergétique et à la santé et la sécurité.

Par ailleurs, les travaux de modernisation et d'expansion de l'usine de Baie-Comeau se poursuivent selon l'échéancier prévu.

## De nouvelles cuves

Alcoa a entrepris de remplacer les anciennes cuves de cette usine par une nouvelle génération de cuves conçues au Québec. La nouvelle

technologie, baptisée BC-240, a été mise au point par le centre de recherche d'Alcoa situé à Deschambault. Elle est un dérivé de l'AP-18, dont l'ampérage a été augmenté jusqu'à 240 000.

Cette augmentation de l'ampérage, qui permet de produire de l'aluminium plus efficacement, pourrait éventuellement être adoptée par les autres usines d'Alcoa ailleurs dans le monde.

La modernisation de l'usine de Baie-Comeau, qui a démarré en 2011, en est à l'étape de l'ingénierie. Le démantèlement des anciennes cuves est terminé et les travaux de construction proprement dits commenceront l'an prochain, pour se terminer en 2015.

La capacité de production de l'usine modernisée restera sensiblement la même, à environ 500 000 tonnes par année.

PHOTO TODD KOROL, ARCHIVES REUTERS  
Les chasseurs CF-18 canadiens en action l'an dernier, à Edmonton.

## Pas facile de remplacer les CF-18

## CF-18

suite de la page 1

Deux autres appareils européens qui pourraient intéresser le Canada sont cependant beaucoup plus dispendieux. Plusieurs pays se sont montrés intéressés au chasseur français Rafale, pour finalement se défilé devant un prix qui voisine les 100 millions de dollars par appareil. L'Eurofighter Typhoon d'EADS, est tout aussi cher.

«Les prix de ces appareils sont similaires à celui du F-35, mais sans les raisons stratégiques qui rendent le Joint Strike Fighter intéressant, affirme M. Aboulafia. La possibilité d'offrir de la formation et des activités communes avec les États-Unis constitue un énorme avantage pour le Canada.»

Il pointe un autre appareil qui pourrait intéresser le Canada, soit le F-18/F Super Hornet de Boeing, le successeur du vieux F-18 Hornet qu'exploite la Défense nationale canadienne. À 60 millions US, il est moins cher que le F-35, mais plus que le F-16.

«Il a plusieurs points communs avec le CF-18 canadien, affirme M. Aboulafia. La Marine américaine l'achète encore et il sera toujours utilisé dans 30 ans.»

L'analyste affirme que le choix dépend avant tout des besoins du Canada. Les caractéristiques perfectionnées du F-35, comme la furtivité, peuvent se révéler nécessaires.

«Si on parle de coalition pour mener des guerres comme en 1991, il est très sensé de regarder du côté du

F-35, explique-t-il. Mais si on parle d'opérations de maintien de la paix, de protection de la souveraineté et d'interception de quelques avions russes désuets, probablement pas.»

Par contre, si le Canada pense que la Russie risque de redevenir une menace et que les ressources de l'Arctique risquent de provoquer des conflits, le F-35 peut se révéler essentiel.

«Personnellement, je crois à cette menace, mais le Canada peut décider de choisir une façon plus diplomatique de régler le problème.»

M. Aboulafia rappelle qu'à l'origine, le F-35 devait répondre à tous les besoins à un prix raisonnable. Or, les coûts de développement n'ont cessé d'augmenter et personne ne sait maintenant ce que coûtera le Joint Strike Fighter. Lockheed Martin a parlé de 70 à 80 millions US par appareil lorsque la production sera à son sommet, mais pour l'instant, on parle plutôt de 110 à 120 millions US par appareil.

## Des actions de Facebook au Québec

## FACEBOOK

suite de la page 1

Les fonds Buttonwood visent à acquérir des actions de compagnies privées agissant dans les secteurs des médias sociaux, des communications et des médias digitaux, avant même leur premier appel public à l'épargne.

De la même manière, les fonds Buttonwood Select Opportunities propose présentement des actions de Twitter (le microblogage en 1450 caractères) et de Dropbox, un site où stocker, synchroniser et partager des fichiers en ligne. L'investisseur a le loisir de déterminer lui-même la pondération de ces titres technos de l'heure, dans son portefeuille.

«Ce sont des actions acquises ces derniers mois et avant les Fêtes, auprès de dirigeants de ces entreprises, sur le marché hors-cote», précise Nicolas Beauchamp, courtier sur le marché dispensé, d'IBS Capital. Impossible d'en connaître le prix d'achat, pour des raisons de confidentialité. Il n'y a pas de limite d'inventaire, par ailleurs, «pas tant que nous pouvons trouver une contrepartie sur le marché secondaire», précise-t-il. Pour Facebook, on affiche complet.

Les unités du fonds sont vendues par memorandum et non par prospectus. Il s'agit en effet d'un produit s'adressant exclusivement à des investisseurs qualifiés, c'est-à-dire aux grandes fortunes. Bien que ce concept soit aussi appliqué par les autorités canadiennes

des marchés financiers, IBS applique la définition la plus restrictive soit celle utilisée par la Securities Exchange Commission aux États-Unis. En gros, il faut avoir un actif net de 5 millions de dollars, excluant la valeur de la maison. L'investissement minimum dans le fonds est de 100 000\$.

«Il y a beaucoup de curiosité vu la nature des compagnies en question, commente Claude Delage, courtier sur le marché exempté chez IBS Capital. Toutefois, l'accès est très limité. Non seulement il faut être un investisseur qualifié, mais il faut aussi être un investisseur averti dans un domaine de pointe, les médias sociaux. On ne remplit pas le Stade olympique avec ça.» Ce qui est un énorme euphémisme, on aura compris.



PHOTO JOEL SAGET, AFP

La firme montréalaise IBS Capital a eu la main heureuse et a pu obtenir, pour ses clients du Québec et de l'Ontario, des actions particulièrement convoitées ces jours-ci de l'entreprise Facebook.

LES VOYAGEURS EN PARTANCE POUR...  
**VOYAGE**

Tous les mercredis et samedis dans La Presse

**AFFAIRES** 700

## 710 OCCASIONS D'AFFAIRES

**CLINIQUE MÉDICALE À VENDRE**  
Idéal pour investisseur ou professionnel santé, Bonne base de patients, Gestion et marketing déjà en place, bon retour sur investissement  
Capital requis 150-200 000 \$ 514-923-0362

## AVIS

La Presse se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

## 715 FINANCEMENT

**ACE MORTGAGE CORP PRÊTEUR DIRECT**  
Taux compétitifs - Engagement immédiat  
Depuis 1959 514-731-8585  
Agent bienvenu et protégé

**COMMERCIAL - construction - locatifs**  
1 800 777-0604 #0 SNCO FINANCES

**AVIS** 800

## 805 AVIS DIVERS, COMMUNIQUÉS

À: TOUS LES ACTIONNAIRES DU COMPLEXE RÉSIDENTIEL WESTMOUNT SQUARE INC.

Sujet: Assemblée annuelle et extraordinaire des actionnaires

Chers Actionnaires,

Nous tenons à vous informer de ce qui suit pour la prochaine assemblée annuelle et extraordinaire des actionnaires du Complexe Résidentiel Westmount Square Inc.

Type de réunion: Assemblée annuelle et extraordinaire des actionnaires

Date de référence pour l'avis de convocation: 22 mai 2012

Date de référence pour les actionnaires habiles à voter: 22 mai 2012

Date de la réunion: 14 juin 2012

Sincèrement,  
Complexe Résidentiel Westmount Square Inc.

## LA PRESSE AFFAIRES



PHOTO MARK RALSTON, AFP

Les autorités chinoises ont dû annoncer, samedi, de nouvelles mesures pour favoriser le crédit bancaire et ainsi stimuler l'économie.

## La Chine ralentit, et alors...

RICHARD DUPAUL

### LA PLANÈTE ÉCONOMIQUE

Le dernier bilan de la production industrielle et du commerce extérieur, dévoilé la semaine dernière, confirme ce que plusieurs redoutaient: la Chine ralentit. Nettement.

Hausse moindre des exportations, importations stagnantes, perte de vitesse du secteur manufacturier... le dragon chinois semble à bout de souffle au plan économique. Les autorités ont dû annoncer, samedi, de nouvelles mesures pour favoriser le crédit bancaire et ainsi stimuler l'économie.

Mais n'ayez crainte, les grandes sociétés industrielles de la planète avaient pressenti le ralentissement chinois il y a longtemps. Si bien que plusieurs d'entre elles avaient déjà ciblé d'autres marchés pour se développer... tout en haussant leur rentabilité.

Les derniers résultats financiers de certains géants de ce monde, dont l'américain Caterpillar (équipements industriels) et le brésilien Vale SA

déplacent un ralentissement de leurs affaires chinoises sans que leurs résultats ne s'en ressentent trop.

«L'hémisphère ouest se porte bien, avec l'Amérique latine qui mène la marche... la croissance en Asie est faible en raison de la Chine, du Japon et des marchés des produits électroniques», rajoute pour sa part Inge Thulin, président du manufacturier multidisciplinaire 3 M, cité récemment par le *Financial Times*. En somme, *America inc.* s'adapte plutôt bien aux problèmes de la Chine.

#### Changement de modèle

Sans le clamer sur les toits, le monde des affaires souhaite néanmoins une intervention musclée de la part de Pékin, dont une baisse des taux d'intérêt, pour relancer la deuxième puissance mondiale. Car l'économie chinoise n'est plus, depuis plusieurs mois, ce bolide qui filait à un rythme annuel de 10% au plus et qui a sorti le monde de la crise financière 2008.

Au premier trimestre 2012, son PIB (produit intérieur brut) a crû de 8,1% – la plus faible hausse annuelle en trois ans.

Ces 20 dernières années, la Chine a tiré profit d'une croissance fondée sur de faibles coûts du travail, une sous-évaluation du yuan et un taux d'épargne élevé.

(mines et métaux), sont éloquentes à cet égard: leurs profits augmentent même s'ils proviennent de moins en moins de la Chine. Les États-Unis et les autres économies émergentes ont pris le relais.

#### Les multinationales s'ajustent

Caterpillar est considérée, à juste titre, comme un baromètre de la puissance industrielle américaine. Il y a quelques jours, le groupe de Peoria, en Illinois, a fait plaisir à ses actionnaires en annonçant des profits en nette hausse au premier trimestre.

La direction de Caterpillar s'est aussi vantée du rendement de l'entreprise sur le marché américain «qui compense largement pour le ralentissement en Chine».

Le responsable des relations avec les investisseurs de la compagnie, Mike DeWalt, va encore plus loin. «La Chine n'occupe pas une grande partie de nos affaires».

On a entendu des commentaires similaires de la part de Dupont, l'une des plus grandes sociétés de produits chimiques au monde. La compagnie américaine précise que ses ventes au premier trimestre ont grimpé de 30% (variation annuelle) au Moyen Orient, de 23% en Amérique latine, alors qu'elles diminuaient de 2% en Asie. Le principal problème dans ce coin du monde? La Chine. Et les profits globalement? Toujours en hausse.

Idem pour le conglomérat suisse ABB et les géants américains General Electric et United Technologies. Tous

Le moteur de l'économie – les exportations – a progressé de seulement 4,9% en avril. On est loin des gains «à deux chiffres» auxquels on nous a habitués par le passé.

Crise en Europe, panne du secteur immobilier domestique, hausse des salaires chinois qui rend certaines industries domestiques moins compétitives... Les causes sont nombreuses.

Or, le dernier bilan économique chinois n'est pas une surprise dans la mesure où le gouvernement avait dévoilé, fin 2011, un plan ambitieux pour rendre le pays moins dépendant des exportations et des investissements en infrastructures.

En somme, le ralentissement actuel était prévu. Inévitable.

Il confirme que la Chine est en train de changer de modèle économique. Et cela n'aura pas lieu sans douleur.

L'objectif de Pékin est d'opérer une mutation complète de l'économie vers les hautes technologies, les services et, surtout, la consommation domestique. Ces 20 dernières années, la Chine a tiré profit d'une croissance fondée sur de faibles coûts du travail, une sous-évaluation du yuan et un taux d'épargne élevé.

Mais ce modèle n'est pas suffisant pour que la Chine accède au club des pays à revenus élevés. Pékin se donne environ 15 ans pour atteindre ses objectifs. Un long chemin, parsemé d'embûches.

Il faudra donc s'y faire. Si ces réformes vont à leur terme, la Chine de 2025 n'aura plus grand-chose à voir avec celle d'aujourd'hui.

## 61<sup>e</sup> CÉRÉMONIE PRIX GRANDS DIPLOMÉS DE L'UNIVERSITÉ LAVAL

### Récipiendaires 2012

Dans le cadre de cette cérémonie, l'Association des diplômés de l'Université Laval décernera le mardi 15 mai 2012, la médaille Gloire de l'Escolle à huit de ses membres dont le rayonnement et le mérite exceptionnel font honneur à l'Université Laval partout dans le monde.



#### ÉDITH BUTLER

Licence ès lettres (civilisation canadienne) 1969  
Auteur-compositeur-interprète, conteuse et musicienne



#### LAWRENCE CANNON

Maîtrise en administration 1979  
Président, groupe Affaires gouvernementales  
Gowling Lafleur Henderson SRL



#### YVES DEVIN

Baccalauréat en relations industrielles 1980  
Directeur général  
Société de transport de Montréal



#### BERNARD DORVAL

Baccalauréat en actuariat 1973  
Président du Conseil TD Assurance (Canada)  
Groupe Banque TD



#### ERIC DUPONT

Baccalauréat en biochimie 1988,  
Certificat en administration 1991,  
Doctorat en physiologie-endocrinologie 1992  
Président du conseil d'administration  
Immanence Intégrale Dermo Correction inc.



#### CÉCILE GIRARD R.S.R.

Baccalauréat ès arts 1967,  
Licence pour enseignement secondaire 1968,  
Licence en catéchèse et en pédagogie religieuse 1970,  
Baccalauréat en théologie 1970  
Cofondatrice  
École de la Rue, Maison Dauphine



#### JEAN-CLAUDE MERCIER

Baccalauréat en génie forestier 1961  
Vice-président retraité  
Forintek Canada Corp



#### DENIS RICHARD

Doctorat en physiologie-endocrinologie 1982  
Directeur de la recherche, Professeur  
Institut universitaire de cardiologie et  
de pneumologie de Québec, Université Laval

L'Association des diplômés de l'Université Laval  
Plus de 252 000 diplômés prêts à conquérir le monde !

418-656-3242 | www.adul.ulaval.ca

MERCI À NOS PARTENAIRES!



Partenaire assurances  
habitation et auto

mbna



La Fondation

L'ASSOCIATION DES  
DIPLOMÉS



UNIVERSITÉ  
LAVAL

## LA PRESSE AFFAIRES

## TECHNO

ALAIN MCKENNA, COLLABORATION SPÉCIALE

# Une invasion de puces NFC attendue cet été

La technologie NFC va-t-elle réussir là où la RFID et les codes QR ont échoué? Qu'il s'agisse de payer pour un billet de métro, d'épater la galerie lors d'une foire commerciale ou d'offrir du soutien technique aux acheteurs, des sociétés de partout dans le monde comptent miser sur la technologie de communication par proximité. À tel point qu'on annonce une importante transformation pour l'ensemble de l'activité commerciale, aussi tôt que cet été.

Au Canada, cette technologie se fera surtout remarquer pour son rôle dans l'émergence des solutions

«On trouve des applications dans tous les domaines: de la publicité dans les journaux à l'industrie du vêtement, en passant par l'électronique. Prenez un routeur informatique: vous l'achetez et vous passez votre sans-fil tout près de la boîte pour voir surgir instantanément une vidéo expliquant comment l'installer convenablement», dit-il.

Pour un client spécialisé dans le tourisme, M. Lefebvre a conçu une toile des différentes régions du Québec qui s'installe sur un mur. Dans des expositions, les curieux n'ont qu'à passer leur mobile près de la région de

Research estime qu'en Amérique du Nord et en Europe, elle sera rapidement adoptée par les services de transport en commun et de billetterie en tout genre, à tel point qu'un paiement sur deux se fera de cette façon en 2016, au plus tard.

## Un marché de 23 milliards

Cette seule application de la technologie NFC créera un marché de 23 milliards de dollars, estime le cabinet de recherche. «Les puces NFC sont encore à un stade très embryonnaire, mais leur potentiel pour une variété d'applications mobiles est très élevé», croit David Snow, chercheur chez Juniper. «C'est une évolution pure et simple des transactions sans contact qu'on voit déjà depuis des années dans des secteurs comme le transport et la billetterie.»

Juniper Research vante par ailleurs la simplicité d'utilisation de cette technologie, qui devrait plaire aux consommateurs. Une certaine convivialité dans son intégration dans les processus d'affaires des entreprises joue également en sa faveur, note Damien Lefebvre. «C'est plus intuitif que les codes QR et plus facile à personnaliser que la RFID. Ce sont des atouts qui plairont aux entreprises qui font dans la vente de détail ou le marketing», prédit-il.

Pour joindre notre collaborateur: [alain.mckenna@lapresse.ca](mailto:alain.mckenna@lapresse.ca)

## APPLICATION DE LA SEMAINE



PHOTO TIRÉE DE L'INTERNET

## Le iPhone pour les plans de la maison

Le printemps marque souvent le début des rénovations dans la maison ou le commerce. Rien de tel pour aider que l'application MagicPlan de la société montréalaise Sensopia, qui crée automatiquement les plans d'une ou plusieurs pièces d'un même bâtiment en utilisant la fonction numérique d'un iPhone ou d'un iPad. À l'aide des capteurs de mouvement du téléphone, l'application évalue elle-même les dimensions, en prime, et peut envoyer les croquis par courriel en format JPEG, PDF ou DXF (pour importer dans un logiciel CAD). C'est gratuit.

— Alain McKenna, collaboration spéciale



PHOTO TIRÉE DE L'INTERNET

## Le paiement mobile n'est que la pointe de l'iceberg NFC, note Damien Lefebvre, coprésident de l'agence montréalaise W.illi.am.

de portefeuille électronique, où il suffira de brandir son sans-fil pour régler la note. De MasterCard à Samsung, en passant par les fournisseurs de services sans fil comme Bell et Rogers, plusieurs intervenants comptent mettre en marché de telles solutions de paiement au cours des prochains mois.

Le paiement mobile n'est cependant que la pointe de l'iceberg NFC, note Damien Lefebvre, coprésident de l'agence montréalaise W.illi.am, qui commence tranquillement à développer pour ses clients des solutions d'affaires intégrant cette technologie.

leur choix pour voir apparaître vidéo et information plus détaillée de cette région.

«Une puce NFC ne coûte pas cinq sous. C'est une solution hyper économique. Il ne reste plus qu'à Apple de l'intégrer à son prochain iPhone 5, comme le veut la rumeur, et cette technologie-là va exploser.»

## Une transaction sur deux en 2016

iPhone 5 ou non, la technologie de communication par proximité est appelée à remplacer plusieurs systèmes de paiement sans contact actuellement en circulation. La firme Juniper



PHOTO ARCHIVES ASSOCIATED PRESS  
Scott Thompson, ex-DG de Yahoo! depuis hier.

## Scott Thompson quitte Yahoo!

WASHINGTON — Yahoo! a annoncé hier avoir nommé à titre intérimaire un nouveau directeur général, Ross Levinsohn, en remplacement de Scott Thompson.

M. Thompson «a quitté la société», écrit Yahoo! sans plus de précisions dans un communiqué.

Ce changement à la tête de la société, aujourd'hui en proie aux difficultés, a été annoncé quelques heures après la parution d'informations de presse selon lesquelles M. Thompson était sur le point de démissionner à la suite d'une controverse provoquée par la découverte d'inexactitudes dans son CV.

## CHINE, JAPON ET CORÉE DU SUD

# Des géants veulent créer une zone de libre-échange

## AGENCE FRANCE-PRESSE

PÉKIN — Les dirigeants des trois grandes puissances économiques d'Asie du Nord-Est, la Chine, le Japon et la Corée du Sud, ont annoncé hier de prochaines négociations sur la création d'une zone de libre-échange dans la région, alors que la demande ralentit en Europe et en Amérique.

«Les trois pays sont d'accord pour lancer des négociations sur une zone de libre-échange Chine-Corée du Sud-Japon d'ici la fin de l'année», a déclaré le premier ministre chinois Wen Jiabao, après avoir rencontré le président sud-coréen Lee Myung-Bak et le premier ministre japonais Yoshihiko Noda.

La création d'une zone de libre-échange entre les trois économies phare de l'Asie du Nord-Est est un sujet récurrent depuis 10 ans, avec le lancement d'une étude de faisabilité sur le sujet dès la fin 2002.

«L'Asie du Nord-Est est la région la plus dynamique du monde du point de vue de l'économie. Il y a donc un

énorme potentiel pour que nos trois pays entretiennent une coopération plus étroite en matière de commerce et d'investissement», a déclaré Wen Jiabao à la presse à Pékin, où se déroulait hier un sommet d'une journée entre la Chine, le Japon et la Corée du Sud.

«La création d'une zone de libre-échange libérera la vitalité économique de notre région et donnera une forte impulsion à l'intégration économique en Asie de l'Est», a-t-il ajouté.

## Première zone économique du monde

Calculées en parité de pouvoir d'achat, les économies de la Chine, du Japon et de la Corée du Sud représentent ensemble la première zone économique du monde, avant l'Union européenne.

Pour le Japon, ces négociations sur la création d'une zone de libre-échange s'ajouteront aux discussions qu'il conduit pour rejoindre le Partenariat trans-Pacifique (TPP), promu par Barack Obama, et qui doit devenir la plus vaste zone de libre-échange du monde.

«Nous allons promouvoir en parallèle le TPP et l'accord de libre-échange trilatéral. Ces efforts bénéficieront les uns des autres», a assuré le premier ministre japonais.

Pékin, Tokyo et Séoul veulent ainsi renforcer le commerce à l'intérieur de leur zone, pour résister au ralentissement de la demande de leurs principaux clients à l'importation, l'Europe et l'Amérique du Nord.

«Lorsque l'économie est en crise, il devient plus pressant de créer des zones de libre-échange», a déclaré le président sud-coréen. «En temps de crise, si les pays veulent se protéger en adoptant des idées protectionnistes, la reprise économique est alors plus lente», a-t-il ajouté.

Les représentants des trois nations ont également signé hier, officiellement, un accord d'investissement conclu en mars, au terme de 13 rounds de discussions démarrées en 2007.

«Pour faciliter les investissements mutuels, il est important d'avoir un cadre légal, cela aidera nos entreprises», a déclaré Lee Myung-Bak.

1822 • 2012 • 190 ans  
CHAMBRE DE COMMERCE  
DU MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN  
BOARD OF TRADE OF METROPOLITAN MONTREAL

# RDV

## du financement

PLUS QUE 48 H  
POUR FINANCER  
VOS PROJETS

RENCONTREZ  
DES INVESTISSEURS  
ET FAITES CROÎTRE VOTRE PME!

- › Rencontrez des financiers
- › Participez à des tables rondes sur le **financement** et la **croissance** des PME
- › Abordez les étapes du financement avec des **experts**
- › Réseautez avec des entreprises comme la vôtre

**INSCRIPTION ET INFORMATION :**  
514 871-4001  
[www.cmm.qc.ca/rdv-du-financement](http://www.cmm.qc.ca/rdv-du-financement)

MEMBRE DU RÉSEAU  
Entreprises Canada

L'équipe d'experts en information d'affaires  
de la Chambre de commerce du Montréal métropolitain  
Info entrepreneurs reçoit le soutien financier de Développement économique Canada.

NE MANQUEZ PAS  
UNE ACTIVITÉ PARFAITEMENT  
ADAPTÉE À VOS BESOINS!

JEUDI 17 MAI  
AU DELTA CENTRE-VILLE

En collaboration avec :

CRÉATEURS D'AFFAIRES

## INNOVATION

PHILIPPE MERCURE

## Des Québécois chez Microsoft

## JINTRONIX

Président  
Justin Tan

## Fondateurs

Justin Tan, Mark Evin, Shawn Errunza, Lex Youssef, Sonny Sung Jun Bae, Christopher Castellano, Daniel Schacter, Antony Robert, Max Graham.

## Investisseurs

Microsoft et plusieurs anges financiers.

## Le concept en 140 caractères

Jintronix développe des logiciels capables de rendre la réadaptation des victimes d'AVC moins chère, plus efficace et plus accessible.

## Objectifs d'ici un an

Commercialiser le produit et atteindre le seuil de rentabilité.



PHOTO TED S. WARREN, ASSOCIATED PRESS

Jintronix fait partie des 11 entreprises de partout dans le monde qui ont été choisies par Microsoft pour sa toute première rencontre du Kinect Accelerator.

Trois mois chez Microsoft, à Seattle, incluant argent, conseils et accès aux meilleurs experts de l'industrie: quand on est une petite boîte technologique, c'est le genre d'invitation qu'on ne refuse pas. Et c'est ce que s'est fait offrir Jintronix, une entreprise montréalaise qui veut réinventer la façon de réapprendre à bouger aux victimes d'accidents vasculaires cérébraux. Jintronix fait partie des 11 entreprises de partout dans le monde qui ont été choisies par Microsoft pour sa toute première rencontre du Kinect Accelerator. La Kinect est cette caméra conçue par Microsoft qui détecte les mouvements des joueurs de Xbox et leur permet de jouer sans manette. Quant au Kinect Accelerator, il s'agit d'un camp pour entrepreneurs destiné à accélérer le développement des entreprises qui ont

inventé de nouvelles façons d'utiliser la Kinect.

Ce programme, Jintronix en rêvait. «Quand on a vu qu'ils avaient reçu 500 demandes, on a réévalué nos attentes et on s'est dit qu'on n'avait pas beaucoup de chances. Puis on a appris que des membres du comité de sélection organisaient un événement à Boston. On est descendu là-bas spécialement pour les rencontrer», raconte Justin Tan, l'un des fondateurs et président de Jintronix.

Preuve que les gars ont bien vendu leur salade, c'est de Seattle, où est basée Microsoft, que M. Tan a accepté de raconter l'histoire de Jintronix à *La Presse Affaires*. Une histoire qui est loin d'être banale.

Ce qui allait devenir Jintronix débute en 2008 par un événement tragique: à la suite d'un infarctus, le père

de Justin Tan se retrouve paralysé du côté gauche. Lentement et patiemment, il entreprend une réadaptation pour réapprendre à bouger.

Le jeune Justin, un Montréalais qui étudie alors le génie biomédical au MIT de Boston, décide d'orienter sa thèse de fin de baccalauréat vers la conception de nouveaux appareils pour la réadaptation.

«Je me suis rendu compte que la réadaptation physique se faisait de la même façon depuis des décennies. J'ai pensé qu'il y avait moyen d'améliorer le processus», explique-t-il.

Ce qui le frappe, c'est que les patients doivent se rendre régulièrement dans les cliniques ou les hôpitaux pour y suivre des sessions de réadaptation avec des spécialistes. Or, par définition, ces patients ne sont pas mobiles, et tout déplacement leur est pénible. «Mon père a

fini par engager un thérapeute privé qui venait à domicile», raconte Justin Tan. Mais ça lui coûtait 200\$ l'heure.»

Le jeune homme se dit qu'il y a moyen de faire mieux. Son premier prototype est bricolé avec une manette Wii de Nintendo. Justin Tan programme des jeux destinés à inciter les patients qui tiennent la manette Wii à effectuer les mouvements nécessaires à leur réapprentissage.

Grâce à diverses bourses et concours du MIT, Justin Tan récolte 100 000\$ pour développer ses idées. L'homme revient à Montréal et embarque bon nombre de ses amis dans l'entreprise (Jintronix ne compte rien de moins que neuf cofondateurs!). Ensemble, ils finissent pas abandonner la Wii, jugée trop limitative, et fabriquent leur propre gant numérique capable de capter les mouvements des patients.

Question de s'assurer que les produits répondent aux besoins réels des patients, le groupe travaille en collaboration avec des médecins, notamment ceux de l'Hôpital juif de réadaptation de Laval.

Ce qui guide leur travail est simple: Jintronix veut développer un système peu dispendieux et facile à utiliser à la maison. L'autre avantage de leur technologie est qu'elle permet d'accumuler des données sur la progression des patients, ce qui améliore grandement leur motivation. Les logiciels possèdent même des algorithmes capables d'adapter les jeux offerts aux besoins spécifiques de chaque patient.

C'est lorsque Microsoft a commercialisé la Kinect, une caméra capable de capter les moindres mouvements des joueurs de Xbox, que Jintronix a abandonné son gant numérique.

«La réflexion qu'on a faite, c'est que nous étions avant tout une entreprise de logiciel. Nous avons déposé quatre demandes de brevets, et elles sont toutes liées à l'aspect logiciel. Et pour une petite entreprise comme nous, manufacturer du matériel à bas coût, c'est plutôt difficile», dit Justin Tan.

Entre-temps, l'entreprise décroche 700 000\$ de divers anges investisseurs, et espère aujourd'hui profiter de la visibilité acquise grâce à Microsoft pour aller chercher 500 000\$ supplémentaires. Ces fonds permettraient à Jintronix de tenir jusqu'à ce que les revenus entrent dans les coffres. L'entreprise prévoit lancer son produit au début de l'année prochaine et atteindre le seuil de rentabilité à la fin de 2013.

«Notre but là-dedans n'est pas de devenir millionnaires, précise toutefois Justin Tan. On n'est pas juste une autre entreprise de jeu. Ce qu'on veut avant tout, c'est créer une solution qui puisse vraiment aider les patients.»

# FEMW

FORUM FEMMES EN MOUVEMENT

INSPIRER LE  
**SUCCÈS** 4-5 JUIN 2012

PALAIS DES CONGRÈS DE MONTRÉAL

## LE MOUVEMENT DESJARDINS ET SAMSON BÉLAIR/DELOITTE & TOUCHE UNISSENT LEURS FORCES AFIN DE PRÉSENTER, EN GRANDE PRIMEUR, LE FORUM FEMMES EN MOUVEMENT.

Consacré aux femmes, mais ouvert à tous, le Forum offrira un programme axé sur la réalité des entrepreneures et des femmes d'affaires. Plusieurs personnalités de renom du monde des affaires seront invitées à partager leurs expériences, à dresser un portrait de l'entrepreneuriat actuel et à apporter des pistes de solutions aux défis futurs qu'offrira la gestion d'entreprise.

## VOS HÔTES



**MONIQUE F. LEROUX**  
Présidente et chef de la direction  
Mouvement des caisses Desjardins



**BRIGITTE VACHON**  
Associée directrice pour Montréal et Québec  
Centre des Services aux sociétés privées  
Samson Bélaïr/Deloitte & Touche

## PARMI LES INVITÉS DE PRESTIGE, NOUS RECEVRONS



**ROSABETH MOSS KANTER**  
Professeure en administration des affaires à la chaire Ernest L. Arbuckle  
Université Harvard



**MONIQUE JÉRÔME-FORGET**  
Ex-ministre des Finances et conseillère  
Korn Ferry International



**LISE WATIER**  
Présidente et fondatrice  
Lise Watier Cosmétiques

Inscrivez-vous au  
**ForumFemmesEnMouvement.com**

Une présentation de

**Desjardins**

Coopérer pour créer l'avenir

**Deloitte.**

Samson Bélaïr/Deloitte &amp; Touche

Caisse de dépôt et placement  
du Québec

LISE WATIER

premières  
EN AFFAIRES  
MAGAZINE, WEB, ÉVÈNEMENTS, TV

HOLT RENFREW

lg2

fccq | Fédération des chambres  
de commerce du Québec

514.987.VENDU (8363) • petitesannonces@lapresse.ca

# PETITES ANNONCES



### HEURES DE TOMBÉE

**MARDI AU SAMEDI**  
17H, LA VEILLE DE LA PARUTION

**LUNDI**  
17H, LE VENDREDI PRÉCÉDENT

**ANNONCES ENCADRÉES**  
48H, AVANT LA PARUTION

**ABONNEMENTS**  
514-285-6911  
1 800 361-7453

### COMMENT NOUS JOINDRE

HEURES D'OUVERTURE:  
Lundi au vendredi, de 8 h à 17 h  
**PAR TÉLÉPHONE** 514-987-8363  
**SANS FRÈS** 1 866 987-8363  
**PAR TÉLÉC.** 514-848-6287  
**ADRESSE POSTALE**  
Les Petites annonces,  
7 rue Saint-Jacques,  
Montréal (Québec) H2Y 1K9  
**AU COMPTOIR**  
Lundi - jeudi - vendredi, de 9 h à 12 h - 13 h à 17h.  
**petitesannonces@lapresse.ca**



## IMMOBILIER

**111** EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL

**SOREL-TRACY**, bung. rénové, 4 c. cabanon, terrasse, stat. 5 autos, 148 000 \$, 450-742-2376

**117** CHALETS

**MAURICIE**, Bord de 4 saisons, meublé, remise, gazebo, VTT, 199 000\$ **418-289-3550**.

**131** ÎLE DE MONTRÉAL

**3½ neu** centre-ville près métro et Pont Jacques-Cartier. 1 mois gratuit, 995 \$, 450-629-8375

**5½ grand**, 5plex, Viau/Lavoisier, étage, chauff. élec. Très propre, juillet, 514-255-2891

**A 2 PAS MÉTRO DE L'ÉGLISE**, 4½ rénove, libre, 3e étage, rue Gall, 650 \$, 514-761-5857.

**À AHUNTSIC N-BORDS** ART DÉCO NEUF PASTIBLE 3½, 5 électros, foyer, terrasse, tourbillon, 850\$ **514-973-7739**

**À AHUNTSIC O.**, 3½ haut triplex, 550\$, chauff. élec. rue tranquille, près centre d'achat Normandie, 514-332-0292

**AHUNTSIC**, 15 min, à pied métro H-Bourassa, 5½ haut duplex rénové, entrées lav/sec. Idéal couple, 1100\$ chauffé, libre, 514-887-1685.

**AHUNTSIC**, 3½ chauffé, près métro Sauvé et Cégep Ahuntsic, libre juillet, 514-334-5831

**AHUNTSIC**, 3½ haut triplex clair, 2 balcons, c. entrées lav/sec. pas d'animaux, 514-334-4523.

**AHUNTSIC**, 4½, 2 ch, 800 pc de bois, boiseries, 5 plex, ensolleillé, 5 électros inclus, boiseries et puits de lumière, accès au jardin, balcon, imm. propre, 2 balcons, c. entrées lav/sec. idéal pers. tranqu. Jull. Faut voir. Réf. Sur R.-V. **438-889-7919**.

**AHUNTSIC**, 4½, 2e, 3½ r-de-ch, 4plex, const. récente, libre 715\$, 4355 **514-233-9283**

**AHUNTSIC**, Domaine St-Sulpice, 4½ demi s/sol, 2 ch., salon, s/manger, cuisine, très éclairé, entrées lav/sec., tranqu., près métro et cégep, pas d'animaux, 825\$, **514-388-7633**.

**AHUNTSIC**, Fleury/Vianney **5 1/2**, 2e, rénove, 3 pces fermées, bois franc, près parcs, école, jui. 820 \$, **514-453-3753**

**AHUNTSIC**, Fleury/Vianney **5 1/2**, r. de ch. rénové, 2 ch. fermées, cour, jardin, près parcs, école, jui. 900 \$, **514-453-3753**

**AHUNTSIC**, grand 4½, eau chaude, propre, libre, 610 \$, 514-381-4449, 514-324-0683.

**AHUNTSIC**, grand 5½, 2, près services, pl. bois/céramique, 2 balcons, c. entrées lav/sec. et lav/assais, non chauffé, 900\$, juillet, 514-389-0748.

**AHUNTSIC**, métro Crémazie, Basile-Routhier/Legendre, 5½, 2 ch., pl. bois, chauff. élec. très ensolleillé, climatisé, jui., 995 \$, **514-382-4942**

**AHUNTSIC**/métro, semi s/sol, 3½, 4½, 5½, 6½, 7½, 8½, 9½, 688\$, 3½ à 615\$, 514-382-0159

**AHUNTSIC**, près Promenade Fleury 3½, petite pièce supes, poc. cabanon dans la cour, 660\$, 1er juillet, 514-949-3656

**AHUNTSIC**, rdc, 5½ + s/sol, semi-meublé, 2 c. cab., cour, garage, métro, H.-Bourassa, 514-585-1007 • 514-774-5745

**À LASALLE**, condo 4½ devant cégep, tout rénové, foyer, a/c, asp. terr., pl. bois franc, 875 \$, 1er juillet, 514-234-0800

**À LASALLE**, luxueux bas duplex, gr. 6½, étalage, avec s/bas, foyer naturel, bar, garage double, impec., 3 ch., s/bain rénove, Cuisine à s/manger, 2 balcons, coin de rue, sec. magasin, 514-527-1987

**À MERCIER**, 2 x 5½, très propre, Parc, bus métro, école, calme, réno, libre, **438-937-4512**

**ANJOU**, grand 4½, 2 ch. fermées, près des services, rénové, libre, 514-622-0846

**ANJOU**, grand 5½ haut duplex, près tous services écoles, calme 765 \$, jui. **514-355-0536**

**APP**, grand 5½, duplex, propre, quartier résidentiel calme, stat., libre, 514-550-5273

**BELLECHASSE**, 29e av., 1½, 3½, poêle frigo et 4½, eau chaude, ascenseur, buanderie, garage en su, 514-721-8206.

**C.D.N.**, 5160 Gatineau, 2½, 3½, béton, chauffage, eau chaude, poêle et frigo, Vistes 8h-20h, 514-577-5941

**C.D.N.**, 5½ rénové, calme, s/sol, propre, services, métro, bus, UdeM, 900\$, 514-378-6002.

**C.D.N.**, haut duplex, 5½, libre, très propre, tranquille, chauffé, 2 électros, 1030\$, 514-737-4804.

**C.D.N.**, Lacombe / Decelles, 3½, 760 \$ chauffé, eau chaude, poêle / frigo. Près métro et université, jui. **450-473-9659**

**C.D.N.**, métro Plamondon, haut de duplex 4 c. cab., 1er juillet, 1100 \$ chauffé, 514-995-0876.

**C.D.N.**, près UdeM, bas duplex 5½, 3 ch., réno, pl. bois, chauff. élec., jui. 1300\$ 514-738-9499

**CENTRE-VILLE**, métro Papineau, 2½ et 3½ tout inclus, Stat. disponible. Immeuble sécuritaire et tranquille. Vue panoramique, près autobus et magasin, 514-527-1987.

**CÔTE SAINT-PAUL**, 4½ haut duplex, cuisine et salon aire ouverte, pl. céramique et bois, armoires, portes, fenêtres neuves, 1 ch. fermée. Faut voir! 725\$ non chauffé 450 933-1764

**131** ÎLE DE MONTRÉAL

**CÔTE-ST-LUC**, 1½-3½, chauffés, eau chaude, rénovés. Prés tous services. **514-973-3218**

**FONCTENAC/SHERBOOKE**, 2½ refait à neuf, Impec., domi s/sol, 550\$ tout incl. Libre. Semi meublé, concierge résident, enquête crédit, vérification réf. 514-721-9181; 514-592-1283

**ÎLE-DES-SEOURS**, condo de luxe, 5 pces, 2 cac avec sdb et douche, a/c, gar. int., 1850\$ 514-773-5593 ou 514-979-9448

**LACHINE**, 3½, 575\$ chauff. + eau chaude incl. Juin ou Juillet, pl. frais vernis, pl. bois, frigo disp. stat. int. disp., balcon, tranquille et propre, pas d'animaux, 514-915-2807, 514-229-2807.

**LACHINE**, beau grand 5½, très beaux services. Entrées lav-sec. 780 \$ non chauffé, jui. **514-898-1314**

**LASALLE**, 3½, 4½, vue imprenable fleuve, piste cyclable, piscine-gym. **514-895-8723**

**LE ROCKLIFFE**, 4131 C.D.N. imm. de renom. Grand 5½, très éclairé, balcon, pl. bois, près Mt Royal, 1750\$, 514-702-892

**MARCHE ATWATER**, studio, 5 électros, pl. bois, terr., rue paisible, duplex avec proprio occ. jui. 800 \$. 514-846-3732.

**MARCHE MAISONNEUVE**, 4½, bois, idéal, entrées lav/sec., idéal pers. mature, tranquille, 585\$, jui. **514-259-4994**

**MERCIER**, grand 3½ au 2e, pl. bois, 2 balcons. Moderne. Tranquille, jui. 550 \$ **514-895-6908**

**MÉTRO BERRI-UQAM**, condo 4½, grande terrasse, électros, eau chaude et chauffage inclus, 1350\$/mois. **514-962-1579**

**MÉTRO FABRE**, grand 3½, avril mai, 725 \$ **Et 5½ sous-sol**, 730 \$, 1er ch. fermé, chauffage, eau chaude, calmes, 514-217-2020

**MÉTRO Fabre**, Marquette 4½ chauffé, propre, entrées, pl. bois. Pas d'animaux. 514-374-5181.

**MÉTRO Jarry** à 2 pas, 7½, 2 ch. double, cachet, bois franc, boiserie, rénové, terrasse, jardin avant, juillet, réf. 1420\$. 514-943-3950, 514-865-1459.

**MÉTRO Jarry** à 2 PAS, semi-koil 900 pi" bois franc, balcon, bois, entrées, jui. réf. 830\$. 514-943-3950, 514-865-1459.

**MÉTRO Jarry**, Sagard grand 3½, 3 pces fermées, eau chaude, 500\$ jui **450-667-7877**

**MÉTRO LIONEL-GROULX**, superbe et vaste 5½ sur 2 étages, victorien rénové, stat. incl. 1160 \$, jui. 514-939-0747.

**MÉTRO PIE IX**, 4½ aire ouverte, éclairé, entrées lav/sec. lav/assais, près services, 750\$, jui., **514-506-2266**

**MÉTRO PRÉFONTAINE**, 2343 Hogan, 3½, 3e, pl. bois, entrées lav/sec., très propre, 1 ch. fermé, 465\$, libre, 514-523-9122.

**MÉTRO Préfontaine**, grand 5½, 2 ch., 800 pc de bois, boiseries, 5 plex, ensolleillé, 5 électros inclus, boiseries et puits de lumière, accès au jardin, balcon, imm. propre, 2 balcons, c. entrées lav/sec. idéal pers. tranqu. Jull. Faut voir. Réf. Sur R.-V. **438-889-7919**.

**MÉTRO ROSEMONT**, 4½, tout rénové, 2e, 3e étages, 1 ch. double, entrées lav/sec., 1er juillet, 800 \$, **514-880-0189**

**MTL-NORD**, grand 5½, cuisine et sb rénovés, sdb dans cas maîtres poss. stat. 514 328.9338

**MTL-OUEST**, 4825 Borden, 1½ 3½, 4½, rénovés, chauffés, eau chaude, poêle/frigo, 1er jui., A partir de 580 \$/mois, 514-486-5683, 438-865-6001

**N.D.G.**, 5½ haut 2plex bois franc, s/bas rénové, 2 balcons, chauffé, 1150\$, libre, 514-735-8895

**N.D.G.**, 6½, 3 ch., 2e, escalier, 1200\$, 514-344-5867.

**N.D.G.**, spacieux et ensol., 3½ ou 4½, pl. bois franc, plafonds haut, face parc, balcon, garage, frais peint, calme 825 à 1045 \$ chauffé + électros 514-486-4875

**ORLÉANS**, sud Sherbrooke, 1er, 5½ non chauffé entièrement rénové 2 ch. fermées, bois franc céramique, rangement, stat., juillet, 925\$ 514-705-9891

**OUTREMENT**, 4½-5½ réno, poêle/frigo, stat., 850 \$ et + Libres. **514-737-6057, 929-6057**

**OUTREMENT ADJ.**, métro UdeM, haut duplex 6½, rénové, chauffé, 1er juillet 514-739-2666

**OUTREMENT**, coin Bernard. Super beaux 2½, 3½, 4½, 5½, 6½, chauffés, rénovés, asc. pl. bois, ensolleillé, blocs, portes tenu, près métro, 514-733-1571

**PARC ANGUS** Grands 4½ modernes, 1000 pi et plus, frais peints, stationnement disponible, 950 \$ + Juillet, **514-526-1147**

**P.A.T.**, 4½ salon double, rdc, vue fleuve, cour, stat., entrée lav/sec. s-sol, 1100 \$, 514-892-6448

**P.A.T.**, 4½ très propre, pl. bois, près services, stat., 1er jui. **514-642-1750, 438-865-4425**

**P.A.T.**, grand 3½, style condo, insonorisé, stat. Libre juillet, 514-642-2999, 514-808-8173

**P.A.T.**, Grand 5½ au 3e (ascenseur), Libre. Réf. crédit exigés. 935 \$ tout inclus, 514-643-1409

**PLATEAU 1½ - 2½** 500 \$ + 514-272-2901 **www.studiosalouer.com**

**PLATEAU**, 3½ rénové, 685\$/mois, pas d'animaux, rien d'incl. 438-877-0559, 438-764-3898.

**PLATEAU**, 3½, Rivard face métro Laurier, imm. recent, céramique bois, les entrées, 1er juillet, 960\$ 514-705-9891

**PLATEAU**, 3½, style condo, béton, réno, entrées, 2 portes peint, 745 \$ **514 352-4932**

**PLATEAU**, 4½ rénové, avec mezzanine, 2000 \$, Libre juillet, 514-522-2054, 514-993-2431

**PLATEAU**, beau 4½, à 5 min de la rue Mt-Royal, tout rénové, éclairé, 915\$, 514-961-3532.

**PLATEAU**, Carré St-Louis, Superbes 6½ entièrement rénovés, 2 ch., bois, équipés, ensol. Balcons, terrasse, Non chauffé, 1400\$. **514-444-4501**

**131** ÎLE DE MONTRÉAL

**PLATEAU**, Cartier nord Laurier, 4½, 3e, 2 doubles, chauffé, eau chaude, 925\$, jui. 514-705-9891

**PLATEAU**, grand 3½ rénové, électros, pl. bois, plafond 9V, tranquille, face parc Lafontaine, libre, 630 \$ **514-892-8527**

**PLATEAU**, métro Laurier, grand 3½, rdc, ple patio, les entrées, calme, jui. 825\$, 514-679-5257

**PLATEAU/Rivard entre Roy et Duluth**, grand 4½, 2duplex 1275\$. Réf. néc. **514-847-1742**

**PRÈS Galeries d'Anjou**, 4½, 2e triplex, pl. bois, plex-patio balcon, 2 ch., entrées lav/sec., 700 \$, 1er jui. **450-505-6593**.

**ROSEMONT**, 15e/St-Zotique, grand 5½, haut 2plex, tout réno, pl. bois, entrées lav/sec., lav/assais, non fumeur, pas animaux, réf. libre, 975 \$, 514 725-3966

**ROSEMONT**, 3½, 2e étage triplex, entrée lav/sec., bois franc, porte-patio, 515 \$, **450-625-0979**

**ROSEMONT**, 3½, chauffé, eau chaude fournie, tranquille, Masson/Laurier **514-656-4288**

**ROSEMONT**, 3½ haut triplex, métro St-Michel, 15e/St-Zotique, 500\$/mois, 514-249-8227

**ROSEMONT**, 3½, s/sol, très propre, rénové, les entrées 545\$ 514-777-2513, 450-664-0310

**ROSEMONT**, 4½, bien éclairé, calme, bois franc, les entrées, 675 \$, jui. **514-254-3715**.

**ROSEMONT**, 5½, juillet, face jardin botanique lav/sec., duplex très ensol., haut plafond, chauffé 995 \$, 514-303-3010.

**ROSEMONT/PETITE-PATRIE** Chaboussault **5172**, 2e, semi-meublé, bois franc, près de tout, métros Fabre et Beauharnois, 675 \$, jui. **514-453-3753**

**ROSEMONT**, près parc Molson, 3½, propre, pl. bois franc, boiserie, 525\$, libre jui, pas d'animaux, **514-728-8509**.

**ROSEMONT**, près Pie-IX, 5½, bois franc, gar. int./ext., cour, cabanon, 1150 \$, **514-967-1326**

**SECTEUR St-Michel/Villery**, 4½-3½, pl. bois, balcon, chauffé, eau chaude, 514-952-9025.

**ST-LAURENT**, Haut duplex, 6½, 3 cacs, s/manger, 2 sb rénovés, près de tout, disp. fin jui., 438-874-1956.

**ST-LAURENT ville**, 3½, 4½, 5½, 1 mois gratuit, occ. imm., béton, chauffé, électros, rénové, pl. flottant, pisc. c. frais peint, près autor. 15. **514-336-4872**

**ST-LÉONARD**, 4½ chauffé, béton, entrées lav/sec., ensol., cons, tranquille, 514-251-2406.

**ST-LÉONARD**, 4½, style condo, pl. bois, ensolleillé, stat., non chauffé, 514-252-9239.

**ST-LÉONARD**, 5½ chauffé, 2e, propre, tranquille, ensolleillé, balcon avec porte-patio avant et arrière, pl. bois franc, près commodités, idéal couple. Réf. pas d'animaux. **514-217-8047**

**ST-LÉONARD**, beau 4 ½ chauffé, rénové, bois franc, triplex tranqu., 760\$ 514-255-9468

**ST-MICHEL 2<sup>e</sup> av. Jean-Talon**, près métro Iberville, 4½ s/sol, cour, 514 725-7885

**TÉTREAUVILLE**, haut triplex 4½, av. Lebrun, sud Sherbrooke pl. bois, les entrées, 635 \$, 1<sup>er</sup> juillet, 514-493-0928

**VERDUN**, 5½ rénové, 5 min. marche métros, marché Atwater. Libre. 925\$, **514-839-7059**

**VERDUN OUEST**, 4½ - 705 \$, 2 min. du fleuve et pistes cyclables, 2e, rénové, entrées lav/sec. Non fumeur. **514-769-2673**.

**VILLERAY**, 4½, 7393 De La Roche, aire ouverte, Entrées lav/sec. Libre. **514-323-3579**

**VILLERAY**, 6½ rénové, 2e, pl. bois franc, entrées lav/sec., non fumeur, pas d'animaux, près métro Jean-Talon, 900\$ non chauffé, **514-270-5083**

**VILLERAY**, métro Jean-Talon, juillet, pces doubles, rénovés, les entrées, calme, références, non fumeur. Grand 5½, semi s/sol, 925 \$ chauffé, très ensolleillé, 514-543-1127.

**VERDUN**, à 2 pas du métro de L'Église, 450\$ Internet, câble, tél., élect. inclus. 514-606-8501

**VERDUN**, 2 ch., 2m n. du ski, maison été, tout inclus, mai à oct., 3500\$, 450-677-3359.

**MAGOG**, bord lac Lovering, 2 étages, 3 ch., 2 s/bains, 1200\$/sem., 514-246-6743

**ST-EADÈLE** (Deauville) près parc Linéaire, plage, tennis, golf, joi 3 ch., 1½ s/bains, s/jeu. Réduit saison été **866-524-2538**

**ST-HIPPOLYTE**, chalet sur rivière Pashby, accès Lac Achigan, navigable, saison 6800\$ mai à oct. **Joe 450-563-2153**

**ST-SAUVEUR**, condo, 4 ch., 950\$/mois, ou à la semaine, à partir de mai **514-917-9149**

**SUTTON**, 2 ch., 2m n. du ski, maison été, tout inclus, mai à oct., 3500\$, 450-677-3359.

**À ORFORD-SUR-LE-LAC**, 3 cac, 2 sdb, saison été 314-277-3658, 1-450-297-0567

**AU LAC BEAUCHE**, St-Damien 4 ch., foyer, péche, équipé, tout inclus, saison 450-835-5815

**BORD DE L'EAU**, Ile d'Orléans, 15 min. centre-ville de Qc, saison 2012, 6000\$, 418-563-1939

**C.D.N.**, superbe condo neuf, Non condo sur le Mont-Royal, Luxueux, Côte-des-Neiges / Forest Hill, 1065 pi", très éclairé, 2 ch., 1½ s/bains, s/jeu, bois, comptoir cuisine granite, 2 électros, 5e étage, balcon vue Mt-Royal, asc. stat. int., espace rangement, 1650 \$, 1er jui., 819-930-2902, 514-892-3575

**VERDUN OUEST**, 4½ - 705 \$, 2 min. du fleuve et pistes cyclables, 2e, rénové, entrées lav/sec. Non fumeur. **514-769-2673**.

**VILLERAY**, 4½, 7393 De La Roche, aire ouverte, Entrées lav/sec. Libre. **514-323-3579**

**VILLERAY**, 6½ rénové, 2e, pl

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

**Appel d'offres**  
**Montréal**

**Service de la concertation des arrondissements et des ressources matérielles**  
**Direction de l'approvisionnement**

**Appel d'offres** : 12-11944  
 Entente d'approvisionnement – Fourniture et installation de diverses bennes (basculantes, bennes-épandeur 4 saisons, bennes-épandeur en « U ») et de chasse-neige inter-essieu sur châssis de camion fourni par la Ville  
 L'ouverture des soumissions prévue pour le 23 mai 2012 est reportée au 6 juin 2012 à 14h dans les locaux de la Direction du greffe de l'Hôtel de ville.  
 Montréal, le 14 mai 2012  
 Le greffier de la Ville  
 M<sup>e</sup> Yves Saindon

**Appels d'offres**  
**Montréal**

**Service de la concertation des arrondissements et des ressources matérielles**  
**Direction de l'approvisionnement**

Des soumissions sont demandées et devront être reçues, avant 14 h aux dates ci-dessous, à la Direction du greffe de la Ville de Montréal à l'attention du greffier, 275, rue Notre-Dame Est, bureau R-134, Montréal (Québec) H2Y 1C6 pour :

**Catégorie** : Biens et services  
**Appel d'offres** : 12-12135  
**Descriptif** : Préparer et distribuer porte-à-porte les avis aux résidents de l'île de Montréal  
**Date d'ouverture** : 30 mai 2012  
**Dépôt de garantie** : Aucun  
**Renseignements** : Luc Trottier, agent d'approvisionnement : 514 872-7346  
**Appel d'offres** : 12-12129  
**Descriptif** : Vente d'un camion 10 roues avec benne basculante 15 pieds et système d'épandage Dickey-John  
**Date d'ouverture** : 30 mai 2012  
**Dépôt de garantie** : 10 % par chèque  
**Renseignements** : Pierre Charlebois, agent d'approvisionnement : 514 872-5250  
**Documents** : Les documents relatifs à ces appels d'offres seront disponibles à compter du 14 mai 2012

Les personnes et les entreprises intéressées par ces contrats peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SÉAO) en communiquant avec un des représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web [www.seao.ca](http://www.seao.ca). Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SÉAO.  
 Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification fournie en annexe du document d'appel d'offres.  
 Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement dans les locaux de la Direction du greffe à l'Hôtel de ville, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.  
 La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.  
 Montréal, le 14 mai 2012  
 Le greffier de la Ville  
 M<sup>e</sup> Yves Saindon

**Appel d'offres**  
**Montréal**

**Service de l'eau**  
**Direction de l'eau potable**

Des soumissions sont demandées et devront être reçues, avant 14 h 00 à la date ci-dessous, à la Direction du greffe de la Ville de Montréal à l'attention du greffier, 275 rue Notre-Dame Est, bureau R-134, Montréal, H2Y 1C6, pour :

**Catégorie** : Construction (Électricité)  
**Appel d'offres** : 9984  
**Descriptif** : Usine Atwater – Électricité – Urgence et Services  
**Date d'ouverture** : 6 juin 2012  
**Dépôt de garantie** : 10 % (cautionnement ou chèque visé)  
**Renseignements** : [dep\\_ac@ville.montreal.qc.ca](mailto:dep_ac@ville.montreal.qc.ca)  
**Visite des lieux** : Une visite des lieux peut être organisée sur demande durant la semaine du 20 mai 2012, du lundi au jeudi entre 8 h 00 et 12 h 00 et entre 13 h 00 et 16 h 00. La demande doit être présentée à l'adresse courriel suivante : [dep\\_ac@ville.montreal.qc.ca](mailto:dep_ac@ville.montreal.qc.ca). La visite des lieux n'est pas obligatoire.  
**Documents** : Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du 14 mai 2012

Les personnes et entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SÉAO) en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web [www.seao.ca](http://www.seao.ca). Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SÉAO.  
 Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification fournie en annexe du document de l'appel d'offres.  
 Pour être considérée, toute soumission doit être présentée sur les formulaires spécialement préparés par la Ville à cette fin.  
 Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement dans les locaux de la Direction du greffe à l'Hôtel de ville, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.  
 La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.  
 Ces travaux sont réalisés grâce à la participation financière du gouvernement du Canada, du gouvernement du Québec et de la Ville de Montréal.  
 Montréal, le 14 mai 2012  
 Le greffier de la Ville  
 M<sup>e</sup> Yves Saindon

**Audience publique**  
**Bureau d'audiences publiques sur l'environnement**

**PROJET D'AGRANDISSEMENT DU LIEU D'ENFOUISSEMENT TECHNIQUE À DRUMMONDVILLE (SECTEUR SAINT-NICÉPHORE) PAR WM QUÉBEC INC.**

Le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) donne avis que les séances de l'audience publique sur le projet ci-dessus mentionné débiteront le mercredi 23 mai 2012.

La première partie de l'audience vise à permettre au public et à la commission d'enquête de cerner tous les aspects du projet en vue de la deuxième partie de l'audience.

La deuxième partie permettra à la commission d'entendre les personnes qui auront déposé un mémoire ou qui désirent faire connaître de vive voix leur opinion sur le projet.

Coordonnées de l'audience :

Centre communautaire de loisirs Claude-Nault, salle Lessard, 480, rue Lessard à Drummondville

1<sup>re</sup> partie :  
 les séances débiteront le mercredi 23 mai 2012 à 19h.

2<sup>e</sup> partie :  
 les séances débiteront le lundi 18 juin 2012 à 19h.

Le dossier complet et les documents qui s'ajouteront au cours de l'enquête et de l'audience publique pourront être consultés en version imprimée aux endroits suivants :

Centre communautaire de loisirs Claude-Nault  
 4677, rue Traversy  
 Drummondville  
 Téléphone : 819 479-8686 poste 3

Bibliothèque municipale Côte-Saint-Germain  
 545, rue des Écoles  
 Drummondville  
 Téléphone : 819 478-6573

Université du Québec à Montréal (UQAM)  
 Bibliothèque des sciences juridiques, Pavillon Hubert-Aquin  
 Section des publications gouvernementales  
 400, rue Sainte-Catherine Est  
 Montréal H2L 2C5  
 Téléphone : 514 987-6184

Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE)  
 Édifice Lomer-Gouin  
 575, rue Saint-Amable, bureau 2.10  
 Québec G1R 6A6  
 Téléphone : 1 800 463-4732 ou 418 643-7447

De l'information supplémentaire et des documents sont disponibles dans Internet à l'adresse [www.bape.gouv.qc.ca](http://www.bape.gouv.qc.ca). Des renseignements peuvent également être obtenus auprès de Renée Poliquin au 418 643-7447 ou, sans frais, au 1 800 463-4732, ou par courriel à l'adresse [let-drummondville-saint-nicephore@bape.gouv.qc.ca](mailto:let-drummondville-saint-nicephore@bape.gouv.qc.ca).

Le secrétaire du BAPE  
 René Beaudet

**Québec**



**Elle pourra aller seule en camp d'été,**

pour peu qu'on s'occupe de sa santé mentale.

Donnez pour des têtes en santé  
[www.petitstresors.ca](http://www.petitstresors.ca)

**Fondation**  
 les petits Trésors  
 de l'Hôpital Sainte-Justine



**Fondation Martin-Matte**  
 Maisons pour victimes de traumatisme crânien

**Donnez un toit pour la vie !** [fondationmartinmatte.com](http://fondationmartinmatte.com) • 450 934-6239


**OUVREZ VOTRE COEUR NOUS OUVRONS NOTRE PORTE**



Maison d'hébergement pour femmes en difficulté

**FAITES LA DIFFÉRENCE  
 DONNEZ AU CHÂINON  
 MERCI!**

**Le Chaînon**  
[www.lechainon.org](http://www.lechainon.org)  
 514-845-0151



**Société québécoise de la Trisomie-21**  
 Organisme national

[www.degaulle-trisomie21.org](http://www.degaulle-trisomie21.org)

**ASTROLOGIE DU JOUR**

**♈ BÉLIER** DU 21 MARS AU 19 AVRIL  
 Les meilleurs élèves possèdent toutes les qualités pour devenir d'excellents professeurs. Vous pouvez ainsi aider quelqu'un à affronter une situation à laquelle vous avez déjà fait face. Cependant, cela ne peut fonctionner qu'en laissant l'autre venir à vous de son propre gré. Votre expérience ne peut profiter à d'autres que s'ils sont sincèrement bien disposés à améliorer leurs sorts.

**♉ TAUREAU** DU 20 AVRIL AU 20 MAI  
 Il faut se prêter à autrui et ne se donner qu'à soi. Il n'y a rien d'égoïste à considérer que vous êtes la personne la plus importante dans votre vie. Sans vous accorder la priorité, vous ne pourrez être un pilier pour quiconque. Les trigones que forment Mars et Pluton avec Mercure en Taureau peuvent apporter des transformations profondes. Accordez-vous le délai nécessaire pour vous y adapter.

**♊ GÉMEAUX** DU 21 MAI AU 21 JUIN  
 De vieux désaccords peuvent refaire surface maintenant que la Lune poursuit son séjour en Poissons, un Signe positionné au carré du vôtre. Il serait dommage de ne pas prendre la peine de séparer le bon grain de l'ivraie et de tout rejeter en bloc. Le discernement vous amènera à envisager un compromis qui ne restreindra pas trop votre marge de manoeuvre. Vénus vous protège...

**♋ CANCER** DU 22 JUIN AU 22 JUILLET  
 L'affaire qui vous perturbe n'est probablement qu'un malentendu attribuable au manque de communication. Étant donné que l'inaction risque de prolonger le malaise inutilement, vous devriez profiter de l'influence de la Lune en Poissons pour éclaircir la situation. Si l'attente vous semble trop longue, rien ne vous empêche de provoquer vous-même une opportunité qui tarde à se présenter.

**♌ LION** DU 23 JUILLET AU 22 AOÛT  
 La reconnaissance d'une faiblesse constitue le premier pas afin de la transformer en force et le bien-être le plus épanouissant parvient en s'investissant pleinement dans la poursuite d'une bonne résolution. Des personnes qui ont déjà surmonté les épreuves auxquelles vous faites face sont les mieux placées pour vous aider. Recherchez leur compagnie et écoutez leurs suggestions.

**♍ VIERGE** DU 23 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE  
 Avec la Lune en Poissons, face à la Vierge, le climat de ce lundi s'accorde avec votre façon de ressentir les événements et d'y réagir. Vu que vous bénéficiez de l'appui des astres en Capricorne et en Taureau, les éléments que vous souhaitez associer les uns aux autres devraient s'agencer aisément. Vous ne devriez pas hésiter à demander le maximum; vous risquez même de le recevoir!

**♎ BALANCE** DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE  
 Deux avis valent mieux qu'un. Vous ne trahissez personne en cherchant à connaître d'autres opinions et en recherchant de l'information impartiale. L'important, c'est que la décision finale relève de vous. Acceptez d'entendre les conseils et les suggestions des autres, mais ne laissez personne vous imposer un cours d'action avec lequel vous n'êtes pas vraiment confortable.

**♏ SCORPION** DU 23 OCTOBRE AU 21 NOVEMBRE  
 La conjonction Soleil-Jupiter dans votre Signe opposé, le Taureau, et la Lune en Poissons font en sorte que tout devient possible. Il est maintenant question de consolider votre position ou d'atteindre le pallier supérieur, et pour ce faire, l'entraide et l'appui de sympathisants peut se faire déterminants. Vous aurez même l'occasion d'épater quelqu'un qui vous intrigue.

**♐ SAGITTAIRE** DU 22 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE  
 C'est en essayant d'aller trop vite que vous risquez de commettre une erreur. Étant donné que la Lune se trouve au carré de votre Signe, en Poissons, il pourrait être dommageable d'amorcer la semaine en essayant d'arrondir les angles. Parallèlement, la présence de Vénus dans votre Signe opposé peut contribuer à pacifier une situation conflictuelle et à mettre plus de douceur dans votre intimité.

**♑ CAPRICORNE** DU 22 DÉCEMBRE AU 19 JANVIER  
 Les trigones de Mars et de Mercure avec Pluton en Capricorne créent un climat de mouvance à l'intérieur duquel la correspondance peut jouer un rôle pivotant. Par extension, les relations de complémentarité seront mises en relief et vous pourriez constater qu'effectivement, les opposés s'attirent. Et les propos d'une nouvelle personne peuvent vous surprendre agréablement.

**♒ VERSEAU** DU 20 JANVIER AU 18 FÉVRIER  
 Rien n'est impossible et les situations pourraient être amenées à se modifier sans préavis. Ce lundi promet d'être agréable si vous parvenez à faire avancer un projet en dépit des ressources qui ne sont pas encore disponibles. L'astuce vous procurera une longueur d'avance sur la compétition. D'ailleurs un travail pourrait être finalisé plus rapidement que vous ne l'aviez imaginé.

**♓ POISSONS** DU 19 FÉVRIER AU 20 MARS  
 Ce cycle Lunaire en Poissons vous aide à étendre votre influence, à exercer davantage de contrôle sur les situations et à prendre le dessus sur vos adversaires. Si vous tenez à ce que les autres vous suivent, vous devez vous exprimer avec un maximum d'aplomb, sans leur donner la moindre impression que vous puissiez douter de vous-même. Possibilité de faire une trouvaille longuement espérée.

[astrologue@astro-communications.com](mailto:astrologue@astro-communications.com)

**DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS** 900

**INDEX DES DÉCÈS**

- CALCE, Tony**  
Montreal
- CHARLAND, Marie-Claire**  
Montreal
- DEVINE, Thérèse (née Biron)**  
Montréal
- GODIN, Thierry**
- HEBERT, LEO-PAUL**  
Joliette
- LABELLE, Henriette (née Chalut)**
- VARIN, Sr Thérèse S.S.A.**  
Lachine

lapresse.ca/necrologie



**HÉBERT, Léo-Paul**  
1929 - 2012

Le père Léo-Paul Hébert, clerc de Saint-Viateur, est décédé au Centre Champagneur de Joliette, le 11 mai 2012, à l'âge de 83 ans, dans sa 64e année de profession religieuse et sa 58e année de sacerdoce.

Né à Kénogami, le 3 mars 1929, le père Hébert a émis ses premiers vœux le 15 août 1948 et a été ordonné prêtre le 12 juin 1954.

Après son ordination, le père Hébert a enseigné pendant quelques années à Joliette, Rawdon et Roberval. En 1961, il a entrepris des études en lettres à l'Université Laval puis à l'Université de Paris. À son retour au Québec en 1965, il commence une longue carrière au Séminaire de Joliette puis au Cégep de Joliette. Il y restera jusqu'en 1996, principalement comme professeur d'histoire. En même temps, il publie un nombre impressionnant de monographies. Durant les années de sa retraite, il s'est consacré à des recherches en histoire et il a publié, en particulier, un ouvrage important de près de 1000 pages sur « Les Clercs de Saint-Viateur au Canada, 1947-1997 ».

Outre sa famille religieuse, le père Hébert laisse dans le deuil son frère Lucien (Carmen Couture) ainsi que de nombreux neveux et nièces.

Le père Léo-Paul Hébert sera exposé à la **Résidence Saint-Viateur** 132, rue Saint-Charles Nord Joliette QC (450-756-4568) [csvprov@viateurs.ca](mailto:csvprov@viateurs.ca)

le mardi 15 mai de 19 h à 21 h. Une célébration de la Parole aura lieu à 19 h 30. Les funérailles seront célébrées au même endroit, le mercredi 16 mai, à 14 heures, suivies de l'inhumation au cimetière de la Congrégation, à Joliette.

**Décès**

**CALCE, Tony**  
1926 - 2012

À Montréal, le 12 mai 2012, à l'âge de 85 ans est décédé M. Tony Calce époux de feu Mme Leda Chernow. Il laisse dans le deuil ses enfants Michael (Kim) et Ann (Rick), ses petits-enfants; Jonathon, Nathaniel, Kathleen, Christopher, Laura et Julie.

La famille recevra les condoléances le mardi 15 mai 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h au

Alfred Dallaire  
**MEMORIA**

514 277.7778

2159, St-Martin E. Laval  
[www.memoria.ca](http://www.memoria.ca)

Une réunion de prière sera célébrée ce mardi à 20 h 30 au salon même. Au lieu de fleurs des dons à la fondation mab-Mackay seraient appréciés.

**CHARLAND, Marie-Claire**  
(Soeur Claire-Maria)  
1931 - 2012

À la maison mère des Soeurs de la Providence de Montréal, le 13 mai 2012, à l'âge de 81 ans, est décédée Soeur Marie-Claire Charland, fille de feu Adélarde Charland et de feu Marie-Blanche Laroche. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil 4 soeurs : Georgette (feu Armand Brousseau), Soeur Lucette, SP, Pauline (feu Gérard Gendron), Yolande (feu Rolland Gendron) et 4 frères : Simon (Françoise Demers), Réal, Jean-Charles (Claire Leblanc), Gilles (Colette Lemay), une belle-soeur : Jeannine Rodrigue (feu Roger Charland), ainsi que des neveux et nièces, parents et ami-e-s.

La défunte sera exposée le 15 mai à 14 h à la :

Maison mère des  
Soeurs de la Providence  
5655, rue de Salaberry  
Montréal, QC, H4J 1J5

La célébration de la Parole au lieu le 15 mai à 19 h 30. Les funérailles auront lieu à la chapelle le 16 mai à 10 h. Inhumation au cimetière:

Le Repos St-François-D'Assise  
6893, rue Sherbrooke Est,  
Montréal, QC, H1N 1C7

**DEVINE, Thérèse (née Biron)**  
1924 - 2012

À Montréal, le vendredi 11 mai 2012, est décédée, à l'âge de 88 ans, Mme Thérèse Biron, veuve de M. Gérard Devine.

Elle laisse dans le deuil ses deux fils Michel et Normand (Sylvie), ses deux petits-enfants Mélanie-Sarah et Jonathan, sa soeur Hélène et ses frères Jean-Marc (Solange) et Jean-Pierre (Ghislaine), ses neveux et nièces, ainsi qu'autres parents et amis.

Les funérailles seront célébrées le jeudi 17 mai, à 11 h en l'église St-Eustache (123, St-Louis, St-Eustache).

La famille recevra les condoléances à compter de 10 h 30. L'inhumation aura lieu au cimetière de la paroisse.

Au lieu de fleurs, des dons à la Société Alzheimer seraient appréciés.

Direction:

**MAGNUS POIRIER®**

T: 514 727-2847  
[www.magnuspoirier.com](http://www.magnuspoirier.com)

**GODIN, Thierry**  
1947 - 2012

Paisiblement, le 10 mai 2012, s'est éteint Thierry Godin, époux de Micheline Nadon. Père de Laurence (Sheehan McBride) et Nicolas (Lorena Rocha). Son courage et sa détermination nous aurons marqué à jamais. La famille recevra les condoléances au complexe funéraire:

URGEL BOURGIE  
514-735-2025

Consultez le registre à sa mémoire

Urgel Bourgie  
1559 Montarville, St-Bruno  
[www.urgelbourg.com](http://www.urgelbourg.com)

ce mardi 15 mai 2012 de 14 h à 21 h, prières à 20 h au salon.

Nous tenons à remercier amis, voisins et gens de commerce de St-Bruno et plus particulièrement ceux du CLSC des Patriotes, qui, par quelques paroles, une boutade, ou gestes quotidiens l'ont aidé à garder sa volonté de fer et son moral d'acier dans sa maladie.

S.V.P. Compensez l'envoi de fleurs par des dons à l'unité des soins palliatifs du Pavillon Rosemont ou à la Société canadienne du cancer.



**LABELLE, Henriette (née Chalut)**  
1928 - 2012

À l'hôpital Cité de la Santé, le 11 mai 2012, à l'âge de 83 ans, est décédée Henriette Chalut, épouse de Jean-Claude Labelle.

Outre son épouse, elle laisse dans le deuil ses enfants Christian, Marie-Josée (Ulric), ses petits-enfants, Guillaume, Nicolas et Carl-Éric. Elle laisse également dans le deuil ses frères Gaetan et Ghislain, ses belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis.

La famille recevra les condoléances au

Alfred Dallaire  
**MEMORIA**

514 277.7778

2159, St-Martin E. Laval  
[www.memoria.ca](http://www.memoria.ca)

le jeudi 17 mai 2012, de 14 h à 17 h.

Une liturgie de la Parole sera célébrée au salon à 16 h 30.

Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés.

**VARIN, Sr Thérèse S.S.A.**  
1924 - 2012

À la Maison mère des Soeurs de Sainte-Anne, le 11 mai 2012, à l'âge de 87 ans est décédée Sr Thérèse Varin S.S.A.

Originnaire de Montréal, elle était la fille de feu Hervé Varin et de feu Clara Varin. Elle laisse dans le deuil, outre sa famille religieuse, des parents et amis.

Elle sera exposée à la

Maison mère des Soeurs  
de Sainte-Anne  
745, avenue Esther Blondin  
(coin 18e av. et Provost, Lachine)

le 15 mai à 10 h.

Les funérailles auront lieu en la chapelle le même jour à 13 h 30.

Prière de ne pas envoyer de fleurs.

Direction funéraire

**YVES LÉGARÉ**  
Complexes funéraires

DIRECTION  
[www.yveslegare.com](http://www.yveslegare.com) 514 595-1500

**LES PETITES ANNONCES  
LA PRESSE**

**VU  
VENDU**

Placez une petite annonce dans **La Presse** et elle paraîtra gratuitement sur **CVENDU<sup>ca</sup>**

Propriété à vendre  
immédiatement à tr

.....

**VENDU**

.....

**À VENDRE.**  
Maison de campagne  
pour la modique som

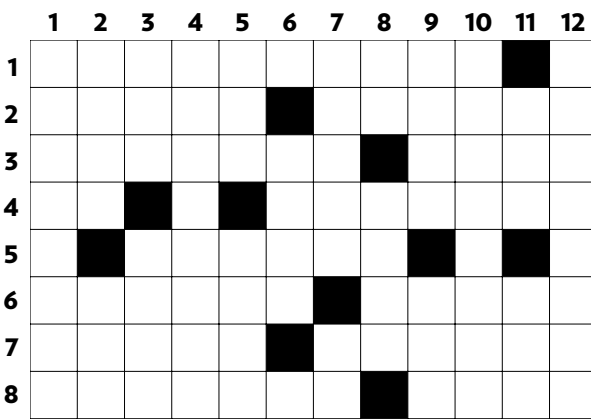
Magnifique propriété haut de ville et des services... Coup de bureau), grandes pièces, fenestration aucun tapis, aire ouverte, immenses au sous-sol... charme!



Qualité en quantité  
514-987-VENDU (8363)

# MOTS CROISÉS JUNIOR

Du lundi au samedi  
WWW.HANNEQUART.COM



## HORIZONTALEMENT

- Qui étonne au plus haut point, stupéfiant.
- Boîtes ou enveloppes destinées à protéger un objet. - Attrait mystérieux exercé sur quelqu'un.
- Sous-vêtement féminin qui couvre les fesses et le bas du ventre. - Espace de temps de vingt-quatre heures.
- Participe passé du verbe rire. - Causer des dommages considérables.
- Personne qui gêne, empêche d'agir librement.
- Rendus moins éclatants. - Sentiment très intense entre deux personnes.

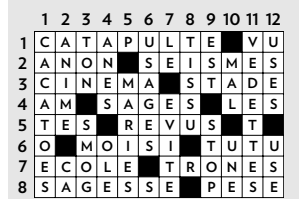
- S'efforce de ne pas rencontrer quelqu'un. - C'est la femelle du roi des animaux.
- Met de côté pour quelqu'un. - Détériorés par l'usage.

## VERTICALEMENT

- Appeler des recrues, lever des troupes.
- On y met des lunettes. - Mère d'Abel.
- Sans aucune valeur. - Entre le blanc et le noir.
- Qui fait preuve de brutalité.
- Le soleil s'y lève. - Dire qu'une chose n'est pas vraie.

- Pas faiblement.
- Cachet officiel qui authentifie un acte. - Déterminant défini.
- Interjection qui sert à exprimer la surprise, l'admiration. - Authentique.
- Serpent venimeux dont l'espèce la plus connue est le cobra. - Qui manque de dureté.
- Cœurs d'un fruit, dépouillés de la partie comestible.
- Changement dans le timbre de la voix. - Page d'un journal où l'on peut lire les grands titres.
- Elles servent à fermer les portes.

## SOLUTION du dernier numéro

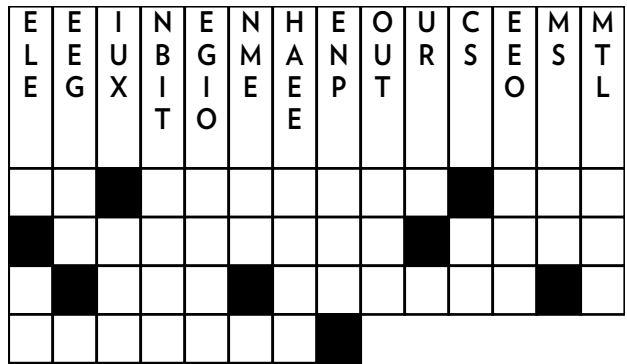


# CITATION SECRÈTE

par Isabelle Vadeboncoeur

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Thème : Citation de Jean Giraudoux

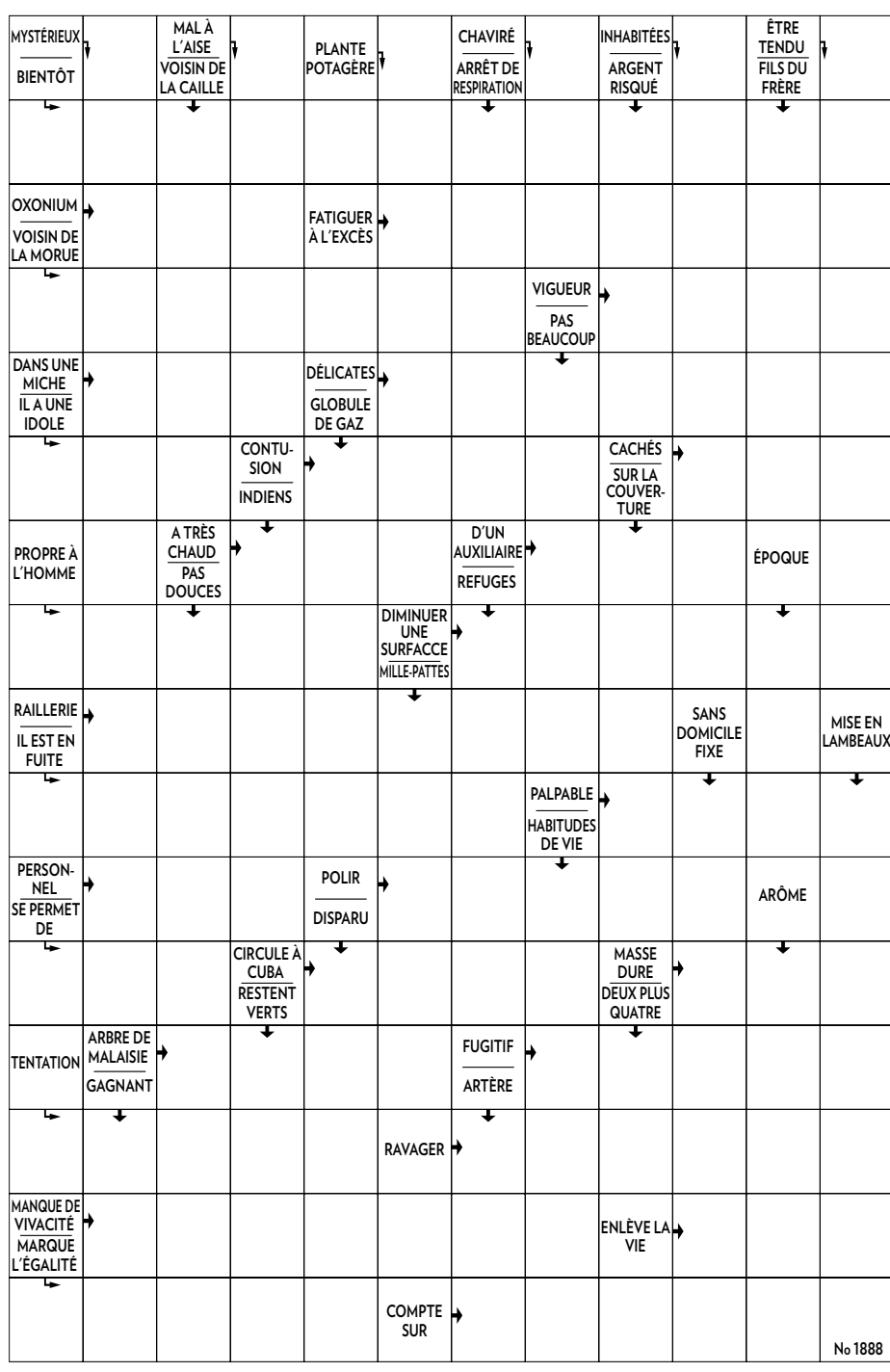


## SOLUTION du dernier numéro

Citation de Franz Kafka : On photographie les objets pour les chasser de son esprit.

# MOTS FLÉCHÉS

14 mai 2012



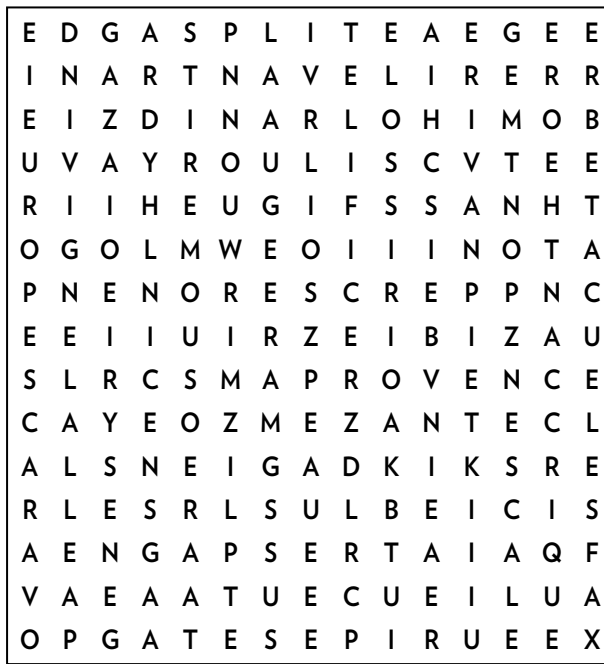
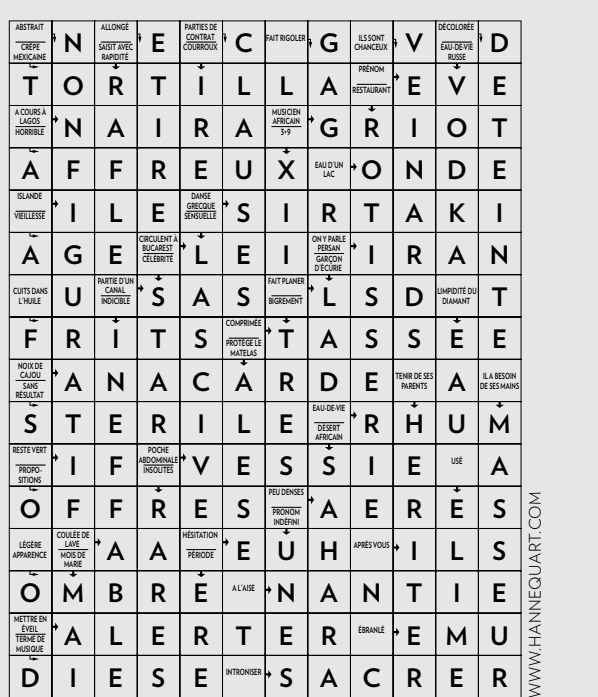
## AMUSEZ-VOUS!

Lundi 14 mai 2012

LA PRESSE AFFAIRES 11

# MOTS FLÉCHÉS

Solution du dernier numéro



# MOT MYSTÈRE

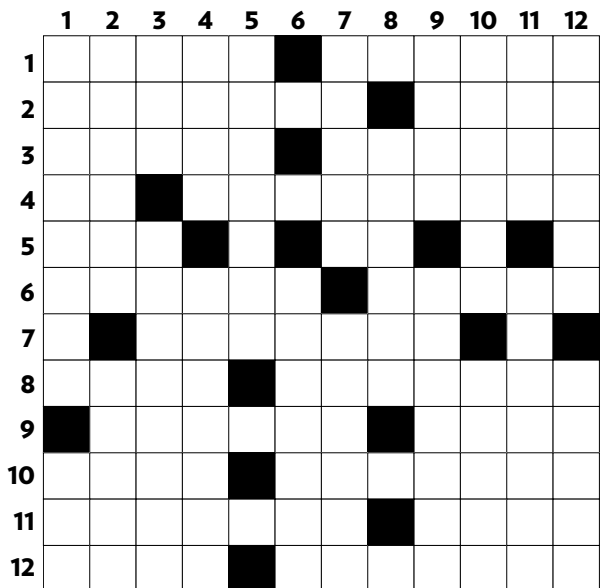
MEDITERRANEE | Un mot de 7 lettres

- |            |         |          |         |
|------------|---------|----------|---------|
| AGDE       | EURIPE  | MALTE    | RHONE   |
| ALGERIENNE | EUROPE  | MAREE    | RISSOLE |
| ANSE       | FIGUE   | NAO      | ROULIS  |
| ANTHEOR    | FILET   | NAVIRE   | SFAX    |
| ARZEW      | GAZA    | NICE     | SICIE   |
| BAIE       | GENES   | NICOISE  | SKIKDA  |
| CEUTA      | GIENS   | NIL      | SPLIT   |
| CRIQUE     | HYDRA   | OLIVE    | SYRIE   |
| DINAR      | IBIZA   | PAELLA   | TIBRE   |
| EAU        | IOS     | PESCARA  | VAR     |
| EBRE       | ISCHIA  | PESETA   | VIGNE   |
| ECUEIL     | IZMIR   | PONT     | VIN     |
| EGEE       | LEUCATE | PROVENCE | ZANTE   |
| ESCALE     | LEVANT  | RECIF    |         |
| ESPAGNE    | LIRE    | REMOUS   |         |

## SOLUTION du dernier numéro | POLYCOPIE

# MOTS CROISÉS

Du lundi au dimanche  
WWW.HANNEQUART.COM



## HORIZONTALEMENT

- Lieu protecteur et agréable - Modernisé.
- Défaut - Titre musulman.
- Boire comme un chat - Feuille.
- Six - Minceur.
- Colère - Id est.
- Américaine - Désavantager.
- Machinées.
- Circule en Finlande - Donner plus de vigueur à.
- Décaper - Atmosphère spirituelle.
- Fait bien des victimes - Capitale anglaise.
- Danse américaine - Fleur qui sent bon.
- En Suisse, fromage blanc - Qui existe depuis peu.

- Direction d'un navire - Livrer un criminel à un autre État.
- D... et déjà - A commercial.
- Extinction de la douleur.
- Enchevêtrer.
- Ourler - Un continent.
- Singes.
- Insecte carnassier - Unité de combat.
- Sautées - Personne gaie.
- Le chat en a 7 - Sommet de l'Himalaya.
- Méprise - Effleurée.

## SOLUTION du dernier numéro

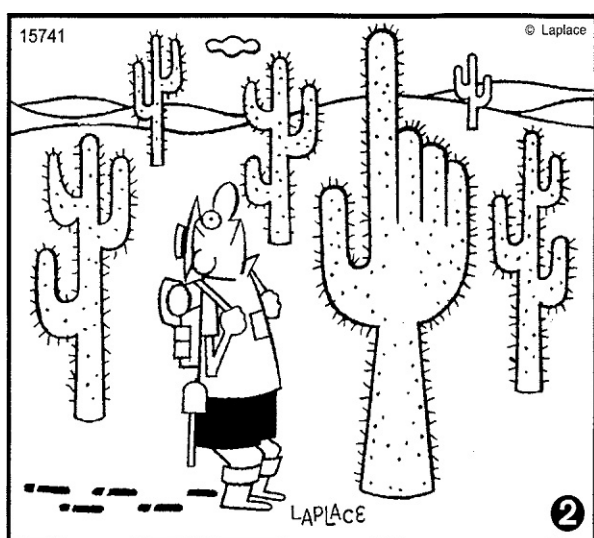
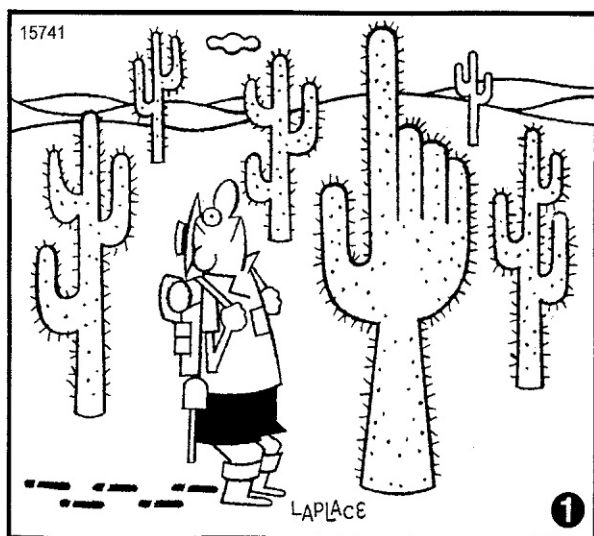


## VERTICALEMENT

- Perte des cheveux - Appel en morse.
- Glande génitale - On y travaille.

# ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

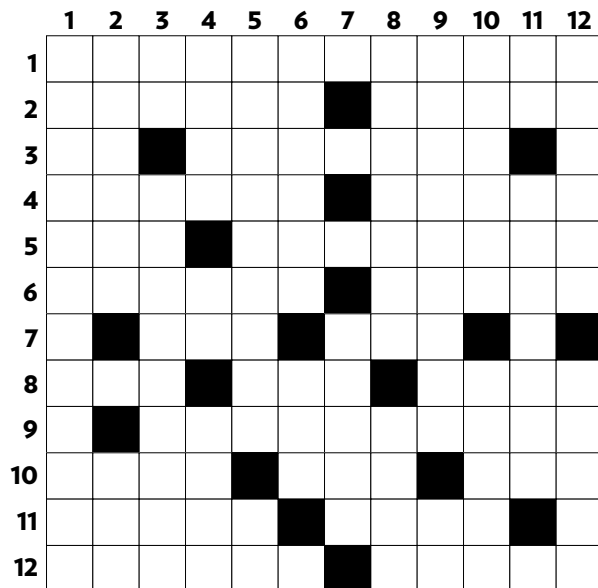
Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



- Col de l'homme.
- Jambe gauche de ses shorts.
- Bas du sac à dos plus court.
- Une empreinte incomplète derrière.
- Le cactus de gauche est moins haut.
- Une dame non indiquée au-dessus du nuage.
- Bras inférieur du cactus de droite plus court.
- Le pied du petit cactus de droite est plus court.

# MOTS CROISÉS PLUS

Du lundi au vendredi  
MICHEL HANNEQUART

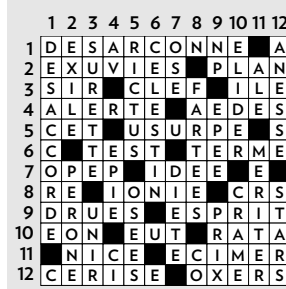


## HORIZONTALEMENT

- Une pierre impossible à trouver.
- L'appel de la chair - Poètes.
- Infinitif - Opposé.
- Province d'Irlande - Morceau de tissu.
- Reçoit une corde - Empêcher d'écarter les bras.
- Certaines sont permanentes - Bourré.
- Jamais de la vie ! - Décontracté.
- Se dit d'une bonne position - Repas léger - Remorque.
- Empêchent de crier.
- Animaux - Forte, elle peut nous rendre malade - Pronom.
- Commandes - Majesté.
- (Se) repose - Produire un son aigu.

- Romains - Avec discernement.
- Brille - Demande de la stratégie - Déformée.
- Décorations - Symbole.
- Désaccoutumés - Scepticisme.
- Pas indifférents.
- Conversation insignifiante - Messagère.
- Floue - Montré les dents.
- Entailles - Ouvrage vitré en surplomb.
- Entre deux lièges - Qui se fait en bougeant les bras.
- Compte - Au début du vol.

## SOLUTION du dernier numéro



## VERTICALEMENT

- Larmoyant.
- Créée - Vue pour la première fois.



RÉUSSISSEZ À TOUT COUP AVEC L'APPLICATION  
**LA PRESSE MOTS CROISÉS**  
POUR IPHONE ET IPOD TOUCH



Une présentation de **Hurtubise**

# LA PERSONNALITÉ DE LA SEMAINE

LA PRESSE

RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

ENCORE PLUS  
QUE DU TALENT,  
DE L'INTELLIGENCE,  
MÊME DU GÉNIE,  
L'EXCELLENCE  
NAÎT DE L'EFFORT

RETROUVEZ LA PERSONNALITÉ DE LA SEMAINE SUR LES ONDES DE RADIO-CANADA

## Dr Léo Lasalle

Le Dr Léo Lasalle a remporté, le mois dernier, le prix du bénévole de l'année au concours Gens de cœur. Au fil des ans, le médecin est devenu expert dans le traitement des victimes de brûlures graves. Par le truchement de l'organisme Entraide grands brûlés, il se consacre aussi bénévolement au soutien et au mieux-être de ses patients. Saluant le parcours d'un homme généreux et dévoué, *La Presse* et Radio-Canada le nomment Personnalité de la semaine.



PHOTO ALAIN ROBERGE, LA PRESSE

« Outre les cicatrices, les victimes de graves brûlures doivent aussi relever d'importants défis. Elles sont parfois défigurées, ont perdu leur maison. »

leurs proches. « Notre devise est "Après survivre, revivre". Outre les cicatrices, les victimes de graves brûlures doivent aussi relever d'importants défis. Elles sont parfois défigurées, ont perdu leur maison. Certaines n'ont pas d'assurance. Il y a parmi elles des accidentés de la route, mais aussi plusieurs patients aux prises avec des problèmes de pauvreté, de toxicomanie, de criminalité ou de maladie mentale. »

Cueillette de pommes, cabane à sucre, barbecue, la petite équipe s'efforce de mettre sur pied plusieurs activités sociales pour les grands brûlés. Grâce aux efforts du médecin, plusieurs jeunes iront cet été au Connecticut, dans une colonie de vacances exclusivement réservée aux victimes de graves brûlures. « Les jeunes aiment bien se retrouver entre eux, ils peuvent s'amuser sans se soucier du regard des autres et échanger sur leur condition. Juste se mettre en maillot de bain est souvent un défi pour eux. »

Comme seulement 10 % du budget total provient du gouvernement et des grands organismes caritatifs, Entraide grands brûlés est constamment en recherche de fonds. Le Doc Lasalle, comme ses patients l'appellent, consacre une trentaine d'heures par semaine à l'organisme, et ce, sans compter les 55 heures de consultation et de garde hebdomadaires.

« Soyons honnêtes, la cause des grands brûlés n'est pas aussi populaire que le cancer du sein. Nous cherchons constamment des fonds », dit-il. Un spectacle-bénéfice aura lieu le 29 mai au théâtre Saint-Denis. Moitié humour, moitié chanson, il réunira plusieurs artistes dont Patrick Groulx, Jean-Michel Antil, Mario Pelchat et Marc Hervieux.

Décidément, le Dr Léo Lasalle mérite pleinement le titre de bénévole de l'année. « Ce prix me fait plaisir, mais je soupçonne les gens des Îles-de-la-Madeleine d'avoir voté massivement! »

MARTIN BEAUSÉJOUR  
COLLABORATION SPÉCIALE

Le Dr Lasalle éprouve un véritable amour pour les Îles-de-la-Madeleine. C'est dans ce coin de paradis que le diplômé de l'Université de Sherbrooke a passé ses premières années de pratique, dans les années 70. À cette époque, les régions étaient mal servies, et le jeune médecin généraliste devait porter plusieurs casquettes. Dans une journée, il pouvait mettre au monde un enfant, stopper une hémorragie interne chez une vache et soulager une rage de dents. Léo Lasalle se souvient même d'un patient qui avait tenté de s'enlever la vie en s'ouvrant le ventre. Loin d'être chirurgien, il avait dû lui recoudre l'intestin en suivant les étapes dans un livre.

Ces années lui ont laissé une impression de pur bonheur, un souvenir indélébile. « Si je suis l'homme que je suis aujourd'hui, c'est grâce aux Îles. Les Madelinots m'ont appris

à vivre. Leur honnêteté, leur vérité, la reconnaissance qu'ils ont pour ceux qui les aident; tout ça m'a profondément marqué. » Bien que divorcé depuis, c'est dans cette communauté qu'il a trouvé l'amour et qu'il a mis ses propres enfants au monde.

La petite famille s'est ensuite installée à Verdun, la ville où l'on trouve le plus grand nombre de Madelinots à l'extérieur des Îles. Le médecin a ouvert son cabinet et commencé aussi à travailler à l'hôpital Villa Medica, centre spécialisé en réadaptation. Il a été président du Conseil des médecins et pharmaciens de cet établissement pendant plus de 10 ans.

Puis, en 1994, il a cofondé le Théâtre aphasique. L'organisme, qui célèbre ses 20 ans cette année, utilise l'art dramatique et le chant choral pour redonner la parole aux victimes d'aphasie, conséquence de l'AVC qui diminue la capacité de communiquer.

Pour cet homme timide qui rêvait de devenir comédien, la

mise sur pied de ce théâtre reste un moment fort de sa carrière. « Ce projet de l'orthophoniste Anne-Marie Théroux a fait tellement de bien depuis sa création! Voilà la preuve qu'on peut faire de la réadaptation autrement. » Maintes fois récompensé, le Théâtre aphasique compte maintenant quatre troupes qui se produisent un peu partout dans le monde.

### Les grands brûlés

C'est à cette époque qu'il voit ses premiers patients victimes de brûlures graves. À force de les traiter, des liens forts se tissent entre le médecin et ces patients souvent marqués à tout jamais. En 2002, le Dr Lasalle siège à un comité chargé d'évaluer la mise sur pied d'un programme provincial de traitement des victimes de brûlures graves. Résultat: deux centres d'expertise seront créés.

À la même époque, il fonde avec deux patientes l'organisme Entraide grands brûlés, qui accompagne les victimes et

AIR CANADA



RioTintoAlcan

Financière Manuvie

Pour votre avenir™



RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

LA PERSONNALITÉ DE LA SEMAINE LA PRESSE/RADIO-CANADA  
À RADIO-CANADA

CE MATIN

ENTREVUE AVEC LA PERSONNALITÉ: 6h40

C'EST BIEN MEILLEUR  
LE MATIN  
Avec René Homier-Roy  
DU LUNDI AU VENDREDI 5h À 9h

95,1 FM  
PREMIÈRE CHAÎNE



LES DIMANCHES

ENTREVUE AVEC LA PERSONNALITÉ: 10h15

RDI MATIN WEEK-END  
Avec Louis Lemieux  
SAMEDI ET DIMANCHE  
DÈS 5h30

RDI

Radio-Canada.ca